

Certified to comply with ANSI A112.18.1

M968850 Rev.2.0 (1/18)

SERIN®

WIDESPREAD LAVATORY FAUCET with Speed Connect® Drain

Congratulations on purchasing your American Standard faucet with Speed Connect drain, a feature found only on American Standard faucets.

Speed Connect Drain*

- Fewer parts, installs in less time
- Never needs adjustment
- Guaranteed to seal properly the first time, every time.

*Your new American Standard faucet is designed to work only with the Speed Connect drain.

To ensure that your installation proceeds smoothly-please read these instructions carefully before you begin.

Recommended tools



Screwdriver



Channel Locks



Adjustable Wrench



Tubing Cutter

1 INSTALL FAUCET

CAUTION

Turn off hot and cold water supplies before beginning.

- Seat SEAL (1) into under side of ESCUTCHEON RING (2).
- Seat ESCUTCHEON RING (2) with collar facing up into groove in faucet base.
- Feed FAUCET SUPPLIES (3), MOUNTING STUD (4) and DRAIN CABLE ASSEMBLY (8) through ESCUTCHEON RING (2) and the mounting hole of lavatory or mounting surface. *Figure A.*
From below, slide DRAIN CABLE ASSEMBLY (8) and FAUCET SUPPLIES (3) through opening in the SPACER (9) against underside of deck.
Note: For thick deck installations the SPACER (9) is not required.
- From below, push GASKET (7) and RETAINING WASHER (5) onto MOUNTING STUD (4). Secure Faucet with MOUNTING NUT (6), pulling faucet to front of sink, so SUPPLIES (3) rests against mounting hole. Before final tightening, make sure collar on MOUNTING NUT (6) is seated into RETAINING WASHER (5). *Figure B.*
- Adjust Faucet so that it is centered. Tighten MOUNTING NUT (6) to complete faucet mounting.

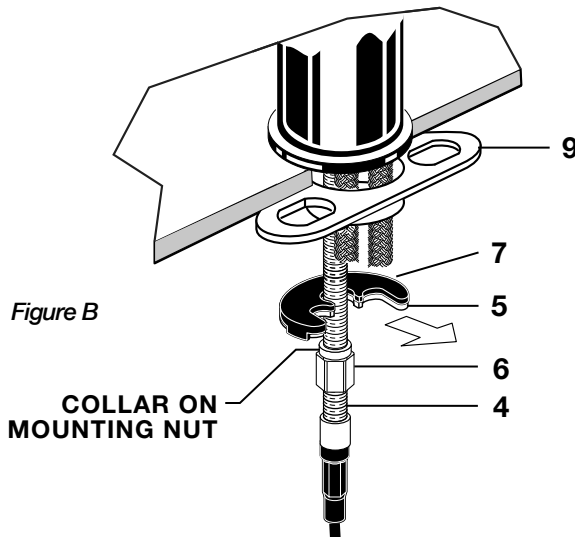


Figure B

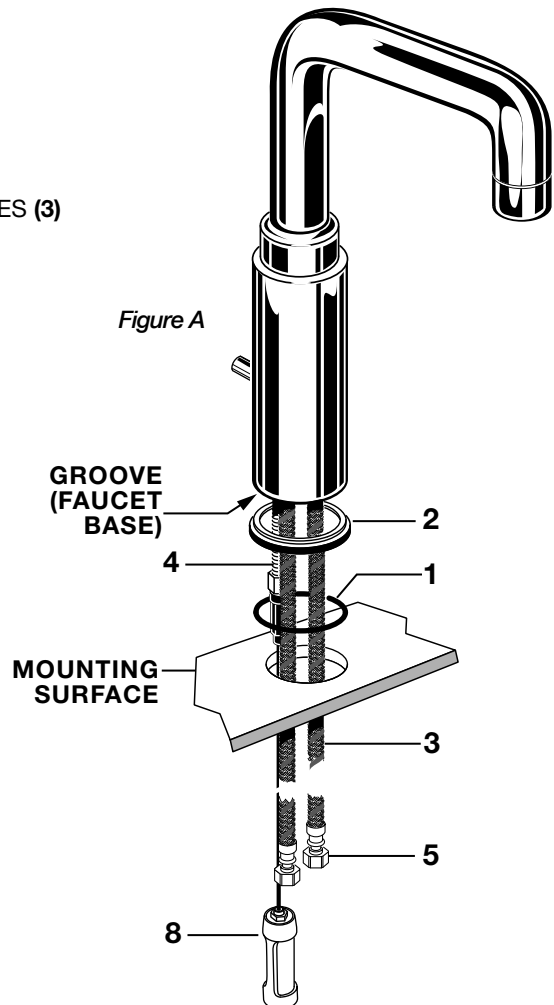
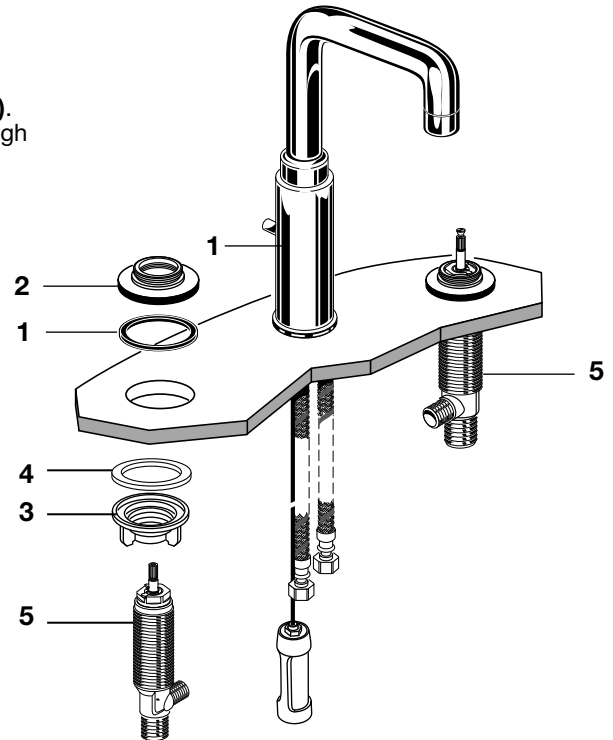
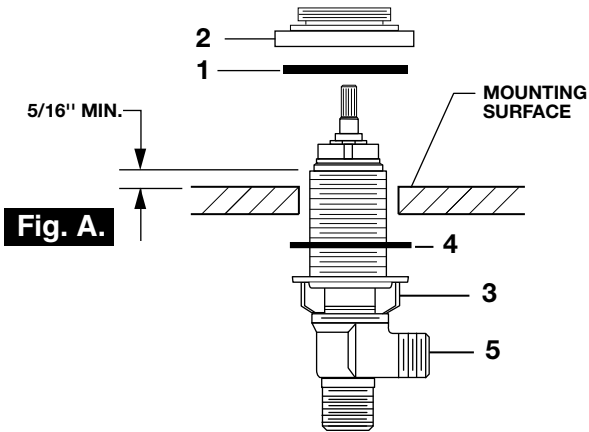


Figure A

2

VALVE INSTALLATION

- Place RUBBER RING (1) into DECK ADAPTER (2).
- Install LOCKNUT (11), RUBBER WASHER (4) onto VALVE BODY (5). From under side of mounting surface, install VALVE BODY (5) through valve mounting holes. Threads of VALVE BODY (5) should extend at least 5/16 of a inch above mounting surface top. **Fig. A.** Thread DECK ADAPTER (2) onto VALVE BODY (5) until snug against internal stop. If necessary, adjust LOCKNUT (3).

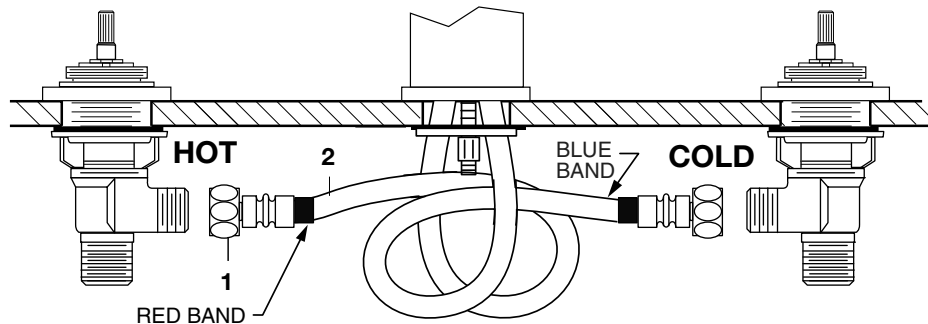


3

VALVE OUTLET SUPPLY CONNECTION

- Connect Red Banded Hose to Left Valve and Blue Banded Hose to Right Valve.
- Attach COUPLING NUTS (1) of SUPPLY HOSES (2) and tighten making water tight connection.

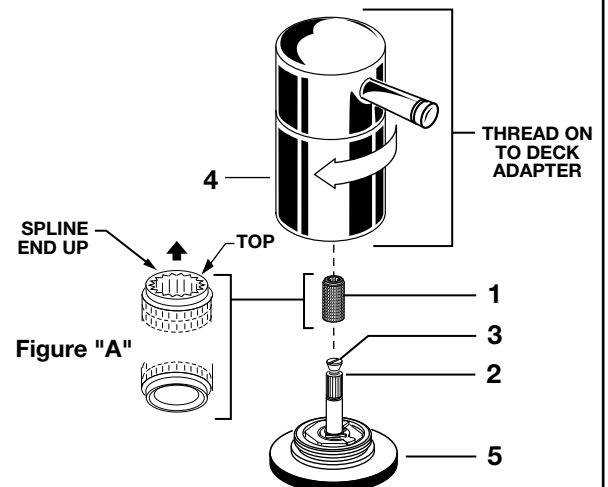
Important: Loop SUPPLY HOSES (2) as illustrated so they do not kink.



4

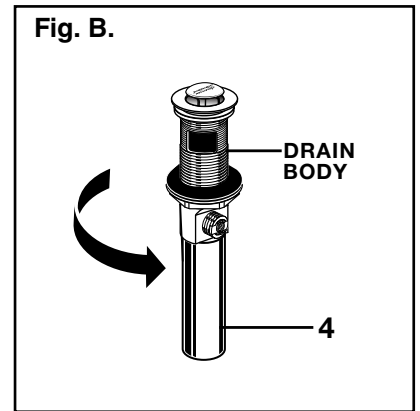
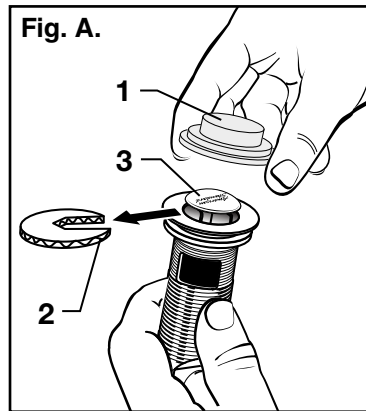
INSTALL HANDLES

- Push ADAPTER (1) on VALVE STEM (2). See figure "A". Tighten STEM SCREW (3) to secure ADAPTER (1).
- Find correct position of LEVER HANDLE ASSEMBLY (4) by adjusting male teeth on ADAPTER (1) to female teeth in HANDLE (4).
- Thread LEVER HANDLE ASSEMBLY (4) onto DECK ADAPTER (5) until snug against mounting surface.



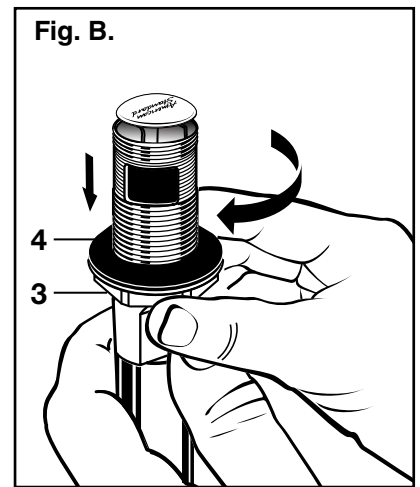
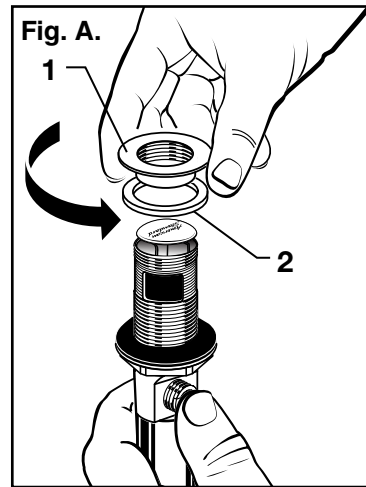
5 POP-UP DRAIN

- Remove CLEAR PLASTIC COVER (1).
- Remove CARDBOARD SPACER (2) from under DRAIN POP-UP (3).
- Tighten TAILPIECE (4) on DRAIN BODY before installing DRAIN BODY. **Fig. B.**



6 REMOVE FLANGE

- Thread FLANGE (1) counter-clockwise and remove FLANGE (1) and FOAM GASKET (2) from drain body. **Fig. A.**
- Thread LOCKNUT (3) clock-wise to bottom of drain body. Push GASKET (4) down against LOCKNUT (3). **Fig. B.**

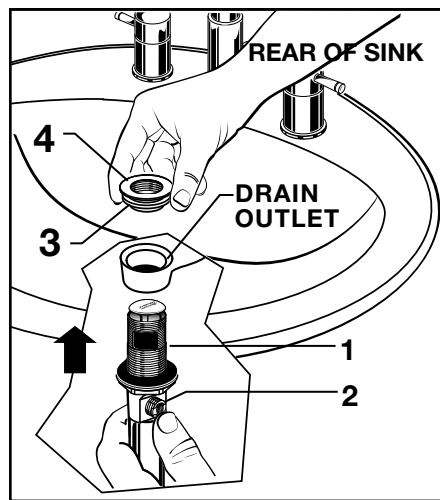


7 INSTALL DRAIN FROM BELOW FIXTURE

- From under side of SINK install DRAIN BODY (1) up through drain outlet.

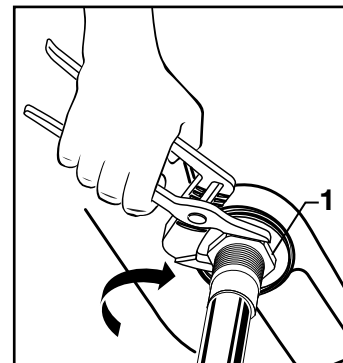
Note: No plumber's putty or caulk is required. The CABLE ATTACHMENT POINT (2) must face towards the rear of the SINK.

- Install FOAM GASKET (3) and FLANGE (4) onto drain body from above SINK and tighten FLANGE (4) firmly.



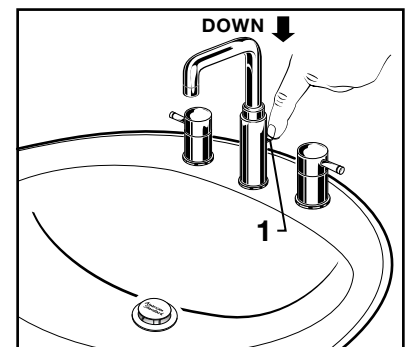
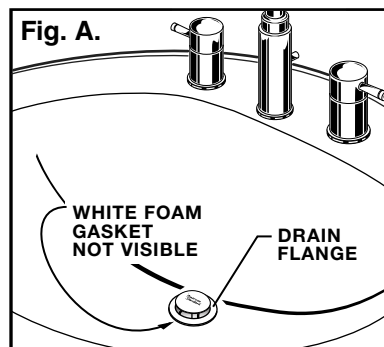
8 TIGHTEN LOCKNUT

- Tighten LOCKNUT (1) firmly with Adjustable Wrench or Channel Locks.



9 FLANGE GASKET AND POP-UP KNOB

- Check DRAIN FLANGE in SINK to ensure that WHITE FOAM GASKET (3) is fully compressed and not visible. **Fig. A.**
- POP-UP KNOB (1) must be fully down. **Fig. B.**



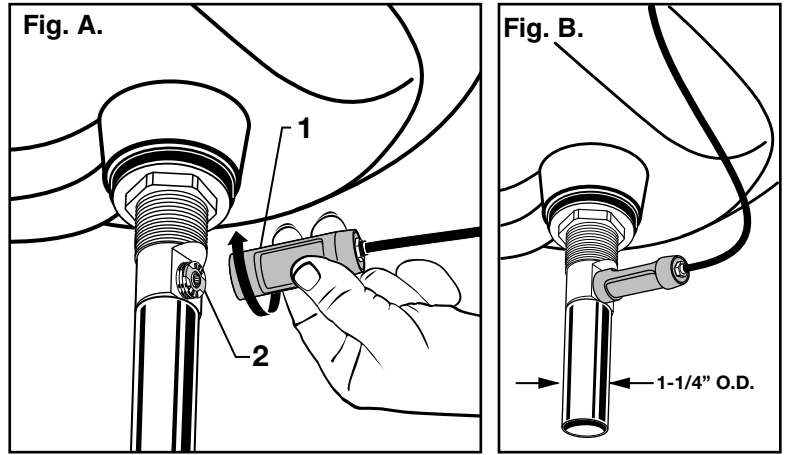
10

ATTACH CABLE CONNECTOR

- Thread CABLE CONNECTOR (1) clockwise onto DRAIN BODY CONNECTION (2) and hand tighten. **Fig. A.**

Your new POP-UP DRAIN installation is now complete. **Fig. B.**

Note: Tailpiece on pop-up drain is 1-1/4" O.D. **Fig. B.**

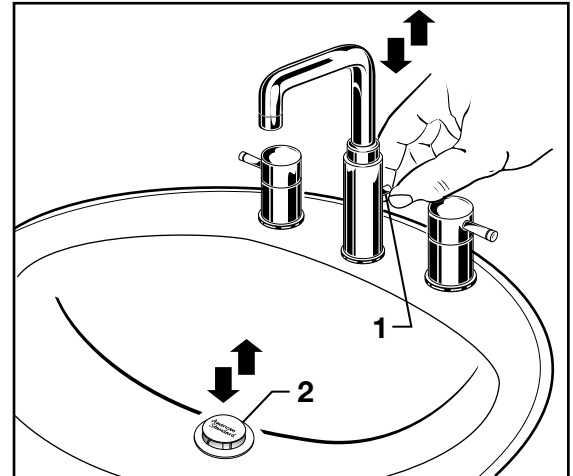


11

CHECK OPERATION OF POP-UP

- Operate LIFT KNOB (1) to verify that STOPPER (2) opens and closes.

Note: If STOPPER (2) does not open and close properly then refer to the "troubleshooting section" of these instructions.

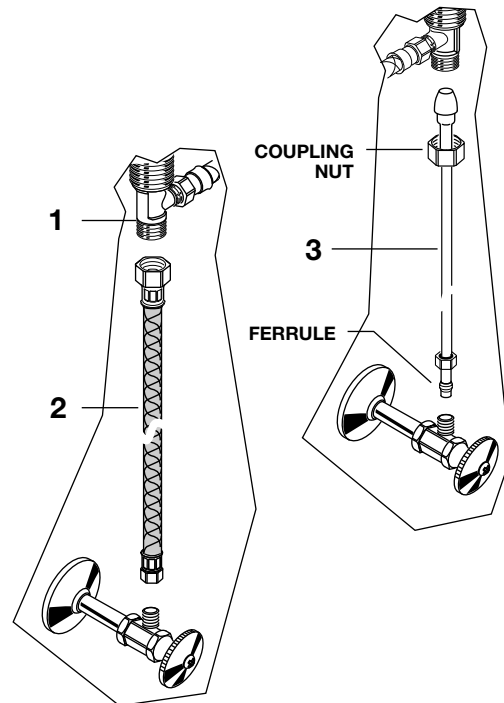


12

MAKE WATER SUPPLY AND WASTE CONNECTIONS

NOTE: FLEXIBLE SUPPLIES OR BULL-NOSE RISERS MUST BE PURCHASED SEPARATELY.

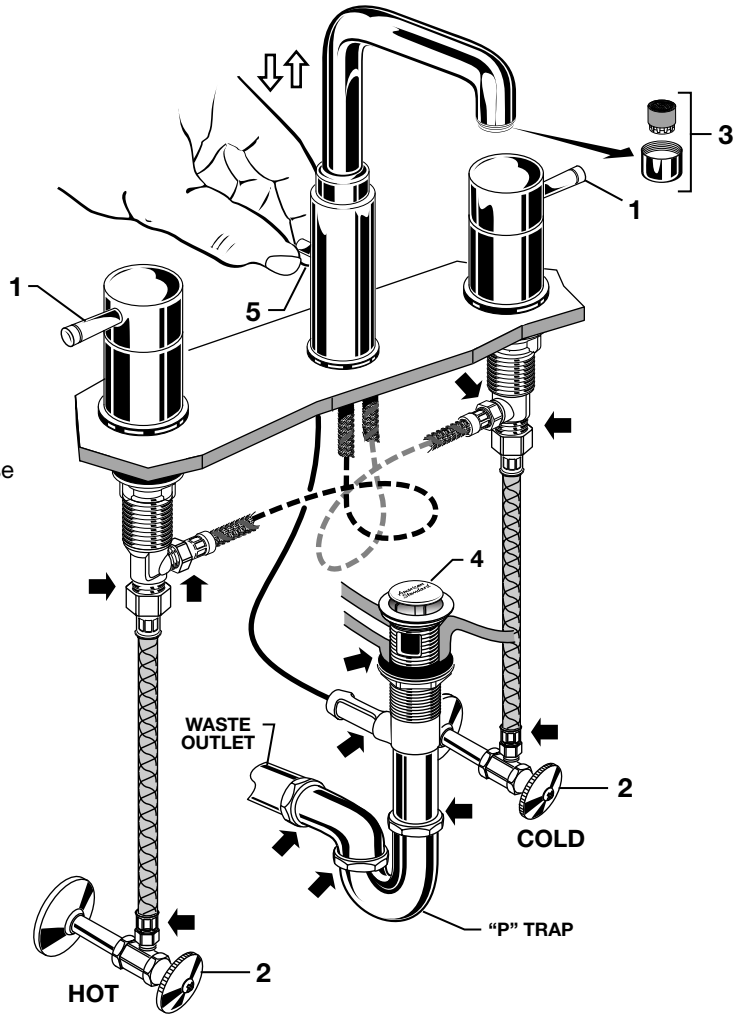
- Connect water supply to FAUCET (1) with 1/2" IPS FLEXIBLE SUPPLIES (2) or 3/8" O.D. BULL-NOSE RISERS (3). Use adjustable wrench to tighten connections.
- Do not over tighten. Be careful not to kink copper supply when bending. Use tubing cutter to cut to proper length.



13

TEST INSTALLED FITTING

- With HANDLES (1) in OFF position, turn on WATER SUPPLIES (2) and check all connections for leaks. ➡
- Remove AERATOR (3).
- Operate both HANDLES (1) to flush water lines thoroughly.
- Replace AERATOR (3).



14

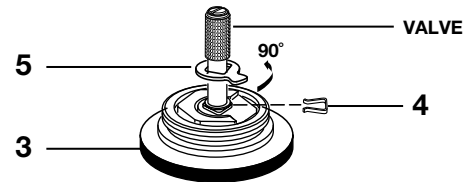
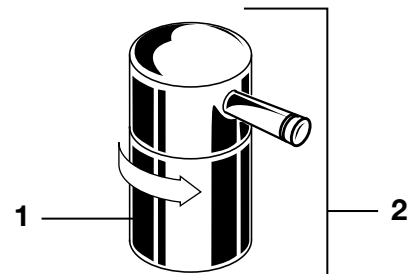
CHECK DRAIN CONNECTIONS

- Operate POP-UP KNOB (5) and fill Sink with water. Check that DRAIN STOPPER (4) makes a good seal and retains water in Sink. If STOPPER (4) does not seal properly, please refer to "Troubleshooting Guide" in these instructions.
- Release POP-UP KNOB (5) down and check all drain connections and "P" trap for leaks. ➡ Tighten if necessary.

15

SERVICE

- To change direction of handle rotation, proceed as follows:
 - Turn valve to OFF position.
 - Thread counter-clock wise HANDLE BASE (1) to remove HANDLE ASSEMBLY (2) from ESCUTCHEON BASE (3).
 - Use a flat blade screw driver to remove SPRING CLIP (4).
 - Lift STOP WASHER (5), turn 90° and replace.
 - Replace SPRING CLIP (4).
 - Reinstall HANDLE ASSEMBLY (2).
- If spout drips, operate handles several times from OFF to ON position. Do not force - handles turn only 90°.



16

CARE INSTRUCTIONS:

DO: SIMPLY RINSE THE PRODUCT CLEAN WITH CLEAR WATER. DRY WITH A SOFT COTTON FLANNEL CLOTH.

DO NOT: DO NOT CLEAN THE PRODUCT WITH SOAPS, ACID, POLISH, ABRASIVES, HARSH CLEANERS, OR A CLOTH WITH A COARSE SURFACE.

Speed Connect® Drain Troubleshooting Guide

If sink does not hold water even though Stopper is in the “down” position:

- Follow CABLE ADJUSTMENT PROCEDURE.

If Stopper does not raise up fully or sink drains too slowly:

- Follow CABLE ADJUSTMENT PROCEDURE.

If you need to remove the Stopper:

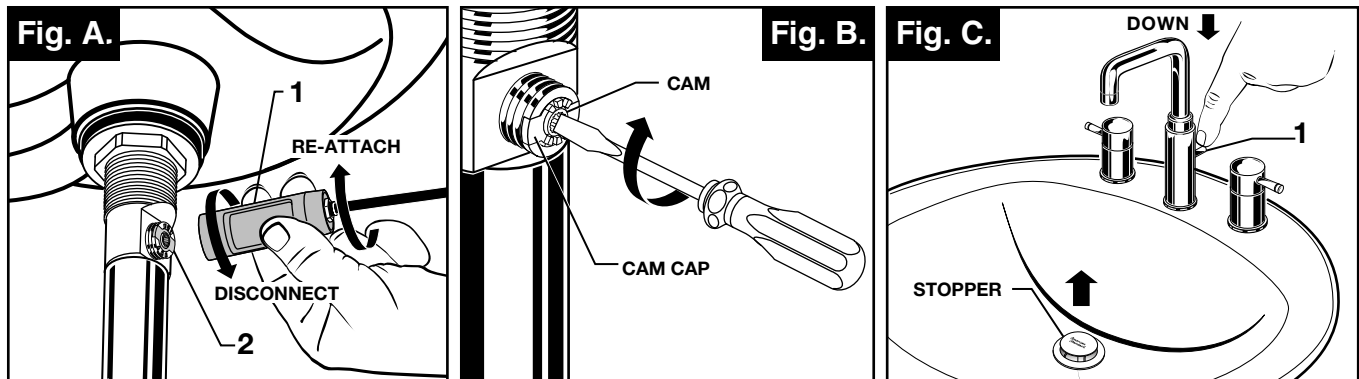
- Follow STOPPER REMOVAL PROCEDURE.

If you would like the ability to remove your Stopper simply by lifting it out of the drain:

- Follow STOPPER INSTALLATION PROCEDURE for “Unlocked” mode.

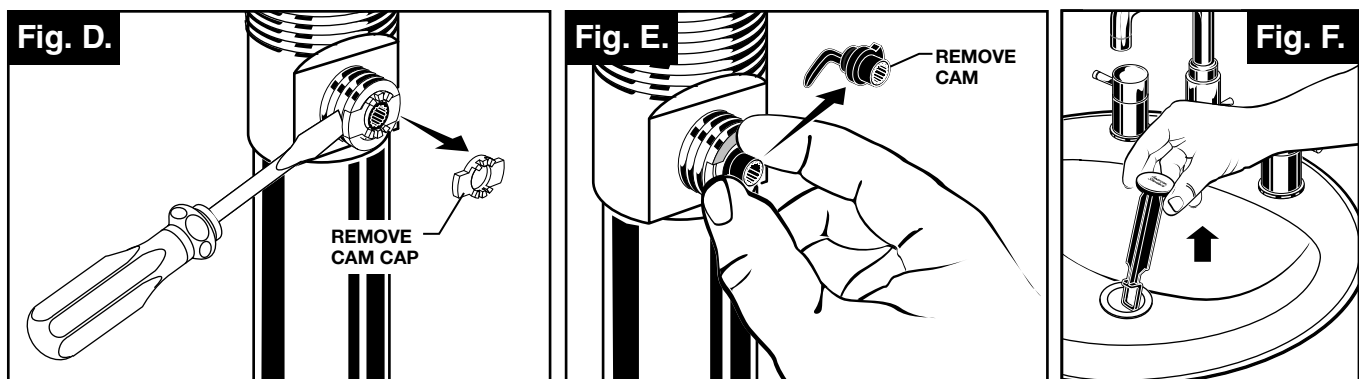
CABLE ADJUSTMENT PROCEDURE

- Disconnect the Cable from the Drain by threading the Cable Connector (1) counter-clockwise. **Fig. A.**
- Look at the area on the Drain Body where the Cable was attached and locate the component labeled as “Cam” in the illustration. **Fig. B.**
- Use a small screwdriver to rotate the Cam in the clockwise direction as far as it will go. At this point the Stopper should be in the UP position. **Fig. B, C.**
- Push DOWN on the Lift-Knob to make sure it is fully down. **Fig. C.**
- Re-attach the Cable to the Drain Body Connection (2) by threading the Cable Connector (1) clockwise onto the Drain Body Connection (2) and hand-tighten. **Fig. A.**



STOPPER REMOVAL PROCEDURE

- Disconnect the Cable from the Drain by threading the Cable Connector (1) counter-clockwise. **Fig. A.**
- Look at the area on the Drain Body where the Cable was attached and locate the component labeled as “Cam” and “Cam Cap” in the illustration. **Fig. B.**
- Use fingers or small screwdriver under either side of the Cam Cap to pry it out from the Drain. **Fig. D.**
- Remove the Cam by pulling it straight out while wiggling gently to loosen the Rubber Seal. **Fig. E.**
- The Stopper can now be removed by lifting it out of the Drain. **Fig. F.**

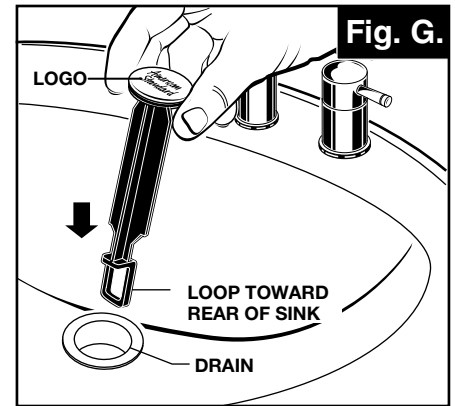


STOPPER INSTALLATION PROCEDURE

The Stopper can be installed two ways, “Locked” Mode (Stopper cannot be removed) or “Unlock” Mode (Stopper is removable).

Locked Mode:

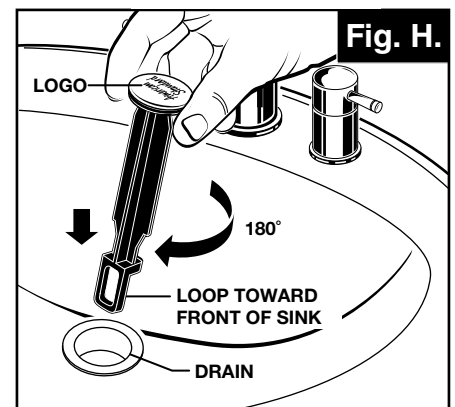
- Look at the Plastic Loop at the bottom of the Stopper and notice that the Loop is on one side of the Stopper. **Fig. G.**
- To install the stopper in “Locked” mode, insert the Stopper into the Drain so that the Plastic Loop is facing toward the **rear** of the Sink and the American Standard logo is facing **front**. Rotate Stopper slightly if necessary so that the Stopper slides all the way down. **Fig. G.**
- Re-install the Cam into the Drain, rotating the Cam if necessary to make sure it is fully inserted. **Fig. J.**
- Re-install the Cam Cap, making sure the guide teeth are facing outward. If the Cam Cap does not “snap” into place, then rotate the Cam to make sure it is fully inserted. **Fig. K.**
- Re-attach Cable. See “CABLE ADJUSTMENT PROCEDURE” in Troubling Shooting Guide to complete installation. Stopper will be in “Locked” mode and not be removable.



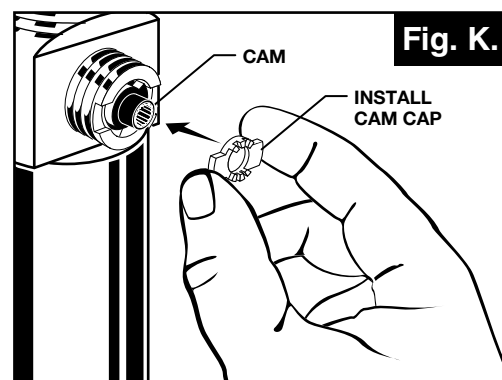
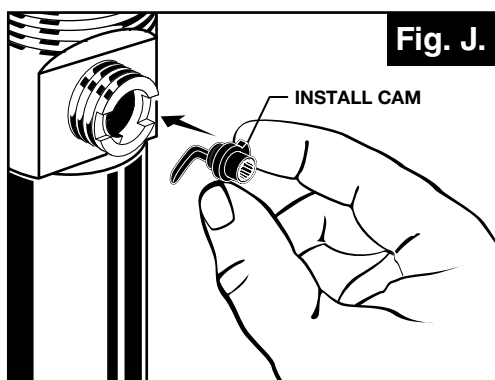
**Locked Mode
(Vandal Proof)**

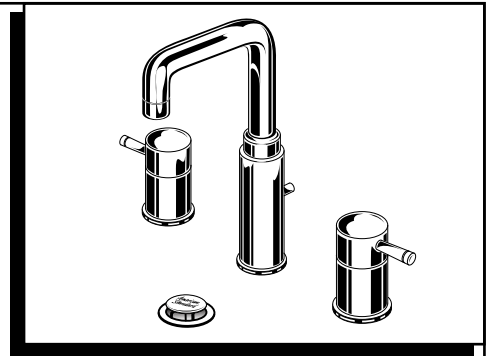
Unlocked Mode:

- Look at the Plastic Loop at the bottom of the Stopper and notice that the Loop is on one side of the Stopper. **Fig. H.**
- To install the stopper in “Unlocked” mode, insert the Stopper into the Drain so that the Plastic Loop is facing toward the **front** of the Sink and the American Standard logo is facing **rear**. Rotate Stopper slightly if necessary so that the Stopper slides all the way down. **Fig. H.**
- Re-install the Cam into the Drain, rotating the Cam if necessary to make sure it is fully inserted. **Fig. J.**
- Re-install the Cam Cap, making sure the guide teeth are facing outward. If the Cam Cap does not “snap” into place, then rotate the Cam to make sure it is fully inserted. **Fig. K.**
- Re-attach Cable. See “CABLE ADJUSTMENT PROCEDURE” in “Troublingshooting Guide” to complete installation. Stopper will be in “Unlocked” mode and removable.



Unlocked Mode





Certifié conforme aux normes ANSI A112. 18.1

M968850 FR Rév.2.0 (1/18)

SERIN®

ROBINET À DISPERSION avec Drain Speed Connect®

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'un robinet American Standard avec le drain à raccordement rapide Speed Connect offert seulement sur les robinets American Standard.

Drain Speed Connect*

- Moins de pièces, installation plus rapide
- Aucun ajustement nécessaire
- Garantie d'un bon scellage dès la première fois, à chaque fois.

*Votre robinet American Standard est conçu pour fonctionner uniquement avec le drain à raccordement rapide Speed Connect.

Pour que l'installation se déroule sans problème, veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer.

Outils recommandés



Tournevis



Pince à coulisse



Clé universelle



Coupe-tube

1 INSTALLATION DU ROBINET

AVERTISSEMENT

Fermer l'alimentation d'eau chaude et d'eau froide avant de commencer.

- Placer le JOINT (1) sous la RONDELLE DE LA ROSACE (2).
- Placer la RONDELLE DE LA ROSACE (2) avec le collet vers la rainure dans la base du robinet.

- Acheminer les TUYAUX DU ROBINET (3), le GOUJON DE MONTAGE (4) et le CÂBLE DE DRAIN (8) par l'ANNEAU DE LA ROSACE (2) et le trou de montage de l'évier ou de la surface de montage. **Figure A.**

Depuis le dessous, glisser le CÂBLE DU DRAIN (8) et les ALIMENTATIONS AU ROBINET (3) dans les ouvertures de l'ENTRETOISE (9) contre l'envers du comptoir.

Remarque : Pour des installations sur des comptoirs épais, l'entretoise (9) n'est pas nécessaire.

- En passant par le dessous, pousser le JOINT (7) et la RONDELLE DE RETENUE (5) sur le GOUJON DE MONTAGE (4). Fixer le robinet à l'aide de l'ÉCROU DE MONTAGE (6), tirer le robinet vers l'avant du lavabo de façon à ce que les TUYAUX D'ALIMENTATION (3) reposent contre le trou de montage.

Avant de procéder au serrage final, s'assurer que le collier au niveau de l'ÉCROU DE MONTAGE (6) repose bien contre la RONDELLE DE RETENUE (5).

Figure B.

- Régler le robinet de façon à ce qu'il soit bien centré. Serrer l'ÉCROU DE FIXATION (6) pour terminer cette étape.



Figure A

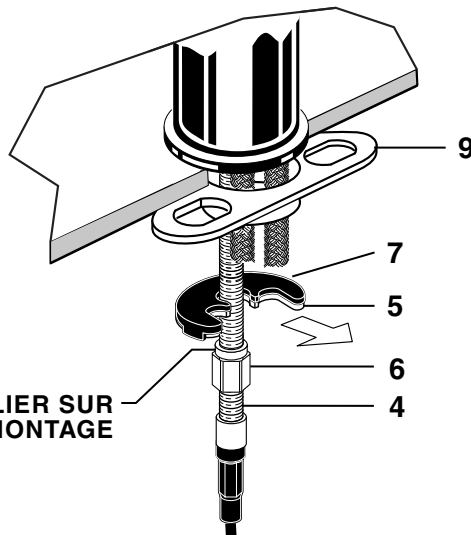
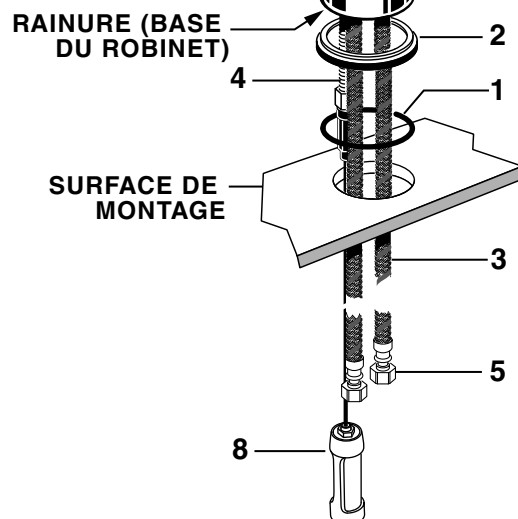
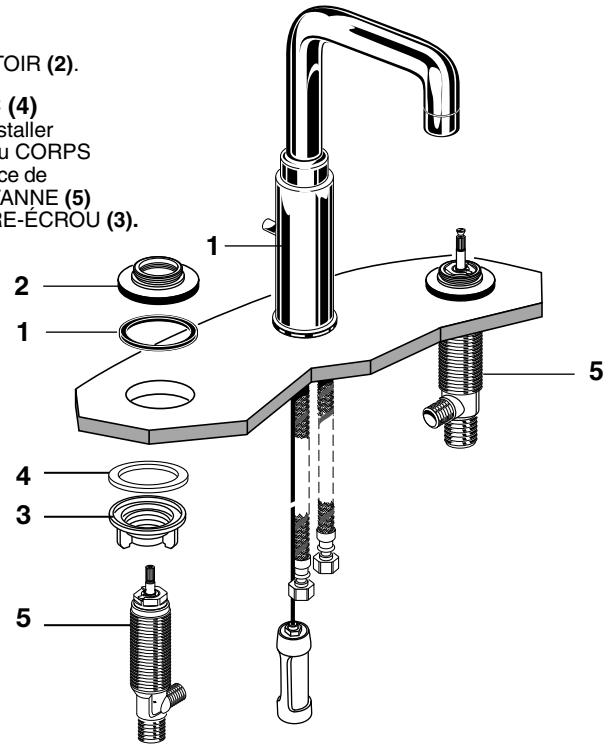
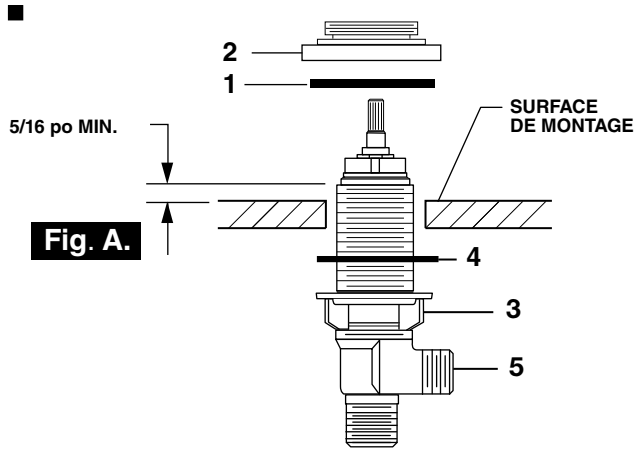


Figure B

COLLIER SUR
ÉCROU DE MONTAGE

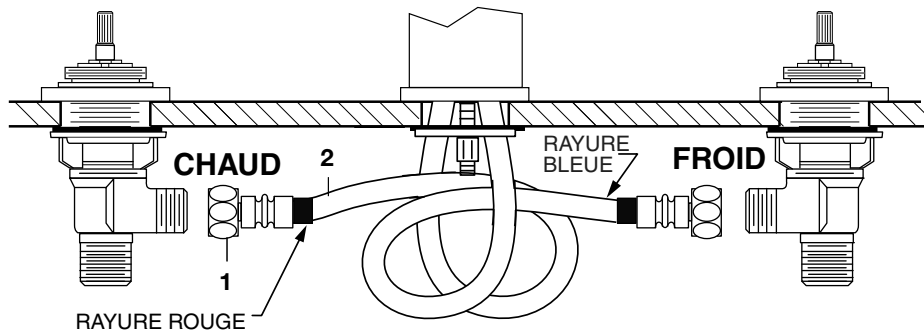
2 INSTALLATION DE LA VANNE

- Poser la RONDELLE DE CAOUTCHOUC (1) sur l'ADAPTATEUR DE COMPTOIR (2).
- Insérer le CONTRE-ÉCROU (3), la RONDELLE EN CAOUTCHOUC (4) sur le CORPS DE VANNE (13). Depuis l'envers de la surface de montage, installer le CORPS DE VANNE (5) dans les trous de montage de vanne. Le filetage du CORPS DE VANNE (5) devrait dépasser d'au moins 5/16 pouce au-dessus de la surface de montage. **Fig. A.** Visser l'ADAPTATEUR DE COMPTOIR (2) sur le CORPS DE VANNE (5) jusqu'à ce qu'il s'appuie contre la butée interne. Au besoin, ajuster le CONTRE-ÉCROU (3).



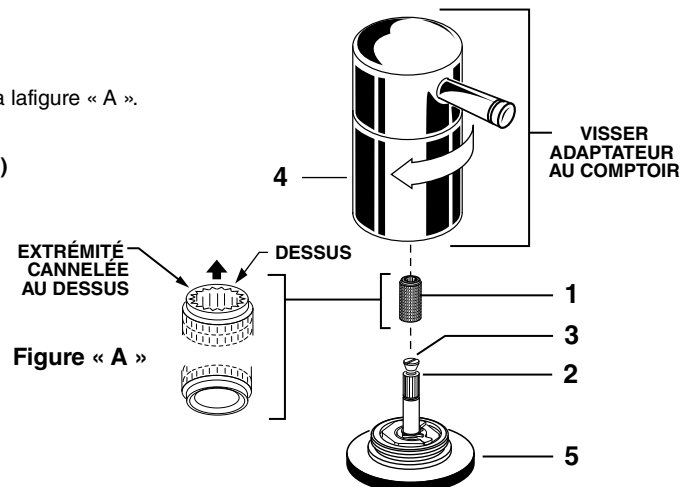
3 RACCORDEMENT DE VANNE DE SORTIE D'ALIMENTATION

- Raccorder le tuyau à bande rouge à la vanne gauche et le tuyau à bande bleue à la vanne droite.
 - Fixer les ÉCROUS DE RACCORDEMENT (1) des TUYAUX D'ALIMENTATION (2) et serrer en formant un raccordement étanche.
- Important : Boucler les TUYAUX D'ALIMENTATION (2) comme illustré afin qu'ils ne s'entortillent pas.*



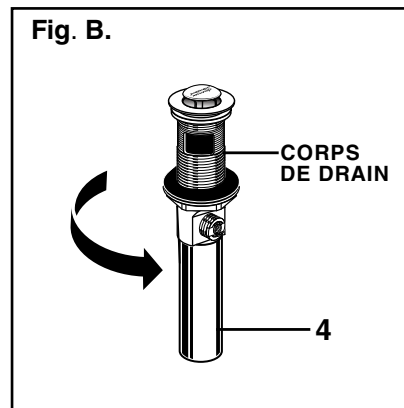
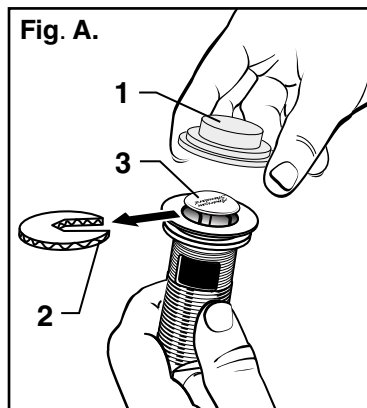
4 INSTALLATION DES POIGNÉES

- Enfoncer l'ADAPTATEUR (1) sur la TIGE DE LA VANNE (2). Vous reporter à la figure « A ». Serrer la VIS DE LA TIGE (3) pour fixer l'ADAPTATEUR (1).
- Positionner la POIGNÉE (4) en insérant la dent mâle sur l'ADAPTATEUR (1) dans la dent femelle sur la POIGNÉE (4).
- Visser la POIGNÉE (4) sur l'ADAPTATEUR DE COMPTOIR (5) jusqu'à ce qu'elle repose bien sur la surface de montage.



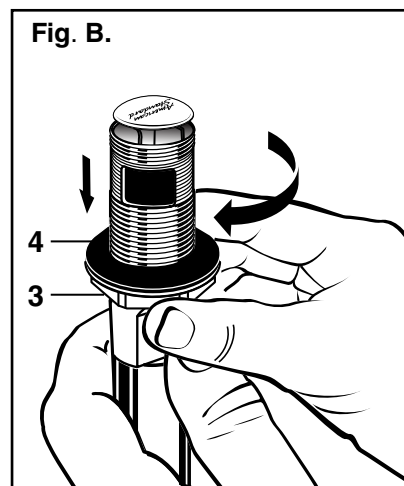
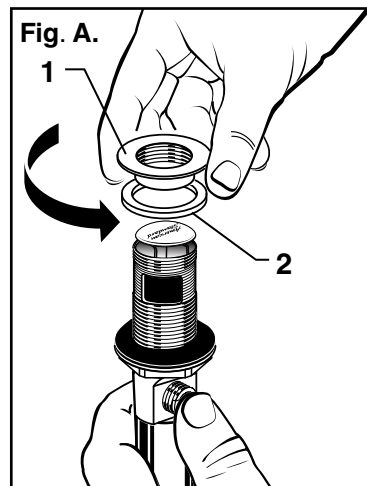
5 ÉVACUATION MÉCANIQUE

- Retirer le COUVERCLE EN PLASTIQUE TRANSPARENT (1).
- Enlever l'ENTRETOISE EN CARTON (2) du DRAIN (3).
- Serrer la PIÈCE DE RACCORDEMENT (4) sur le CORPS DU DRAIN avant de poser le CORPS DE DRAIN. Fig. B.



6 DÉPOSER LA COLLERETTE

- Poser la COLLERETTE (1) dans le sens antihoraire et déposer la COLLERETTE (1) et le JOINT DE MOUSSE (2) du corps de drain. Fig. A.
- Poser le CONTRE-ÉCROU (3) en le tournant dans le sens horaire au niveau du bas du corps de drain. Appuyer le JOINT D'ÉTANCHÉITÉÉ (4) contre le CONTRE-ÉCROU (3). Fig. B.

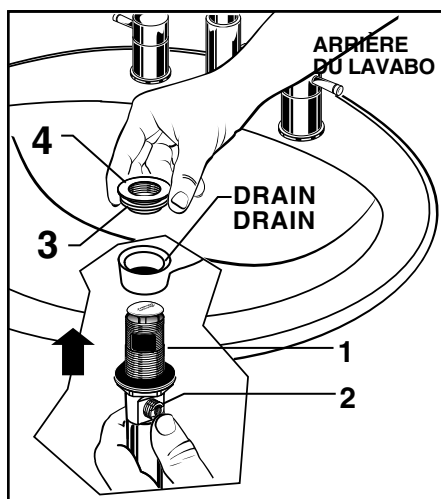


7 POSER LE DRAIN DEPUIS LE DESSOUS DU LAVABO

- En passant sous le LAVABO, poser le CORPS DE DRAIN (1) jusqu'à la sortie de drain.

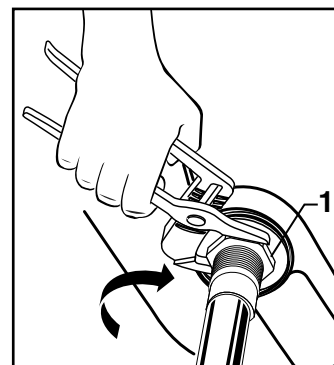
Remarque : Aucun besoin de mastic ou de calfat. Le POINT DE FIXATION DE CÂBLE (2) doit être tourné vers l'arrière du LAVABO.

- Poser le JOINT DE MOUSSE (3) et la COLLERETTE (4) sur le corps de drain en passant par dessus le LAVABO et serrer fermement la COLLERETTE (4).



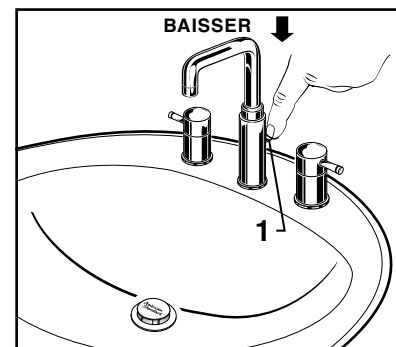
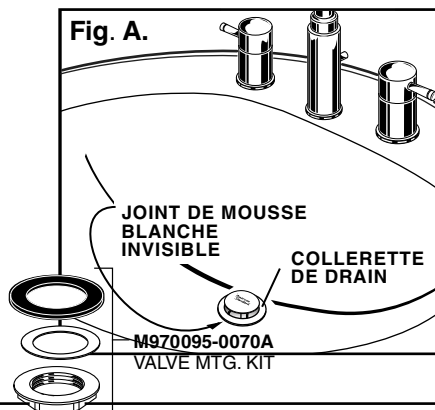
8 SERRER LE CONTRE-ÉCROU

- Serrer fermement le CONTRE-ÉCROU (1) à l'aide de la paire de pinces à coulisse ou d'une clé.



9 JOINT DE COLLERETTE ET BOUTON DE RENVOI

- Vérifier si le JOINT BLANC (3) de la COLLERETTE de DRAIN dans le LAVABO est complètement compressé et invisible. Fig. A.
- Le BOUTON (1) doit être abaissé. Fig. B.

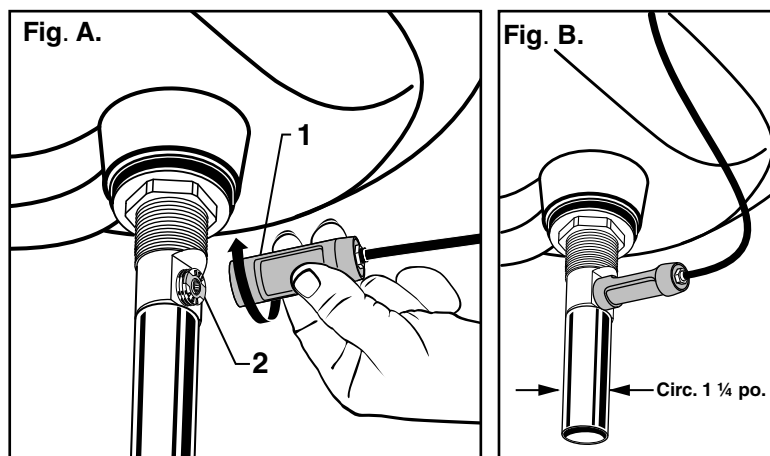


10 FIXER LE CONNECTEUR DE CÂBLE

- Visser, dans le sens horaire, le CONNECTEUR de CÂBLE (1) dans la CONNEXION du CORPS DE DRAIN (2) et serrer à la main. Fig. A.

L'installation de l'ÉVACUATION MÉCANIQUE est maintenant terminée. Fig. B.

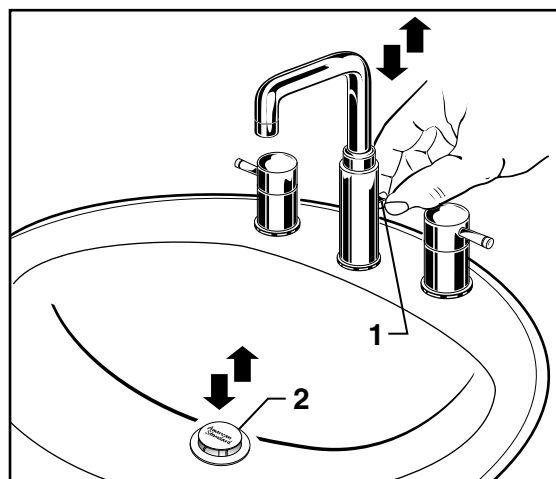
Remarque : Le diamètre de la pièce de raccordement de l'évacuation mécanique est de 1-1/4 po. Fig. B.



11 VÉRIFIER LE FONCTIONNEMENT DU DRAIN

- Actionner le LEVIER DU DRAIN (1) pour vérifier le fonctionnement de la BUTÉE (2).

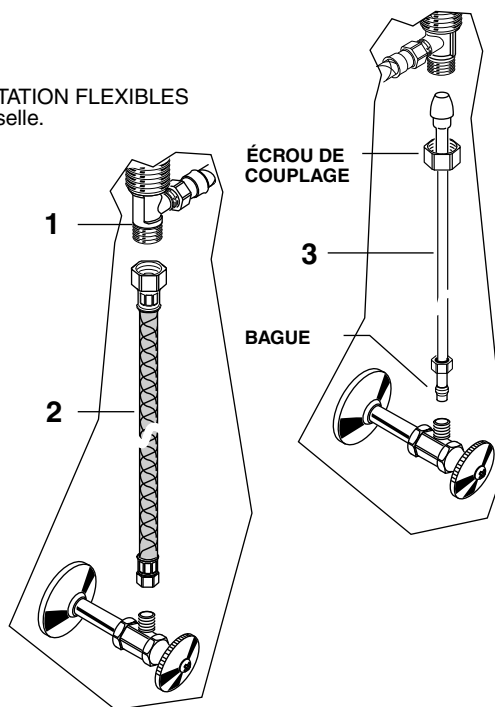
Remarque : Si la BUTÉE (2) ne s'ouvre pas et ne se ferme pas correctement, vous reporter à la rubrique « Dépannage » des présentes instructions.



12 RACCORDEMENT À L'ALIMENTATION D'EAU ET À L'ÉVACUATION DES EAUX USÉES

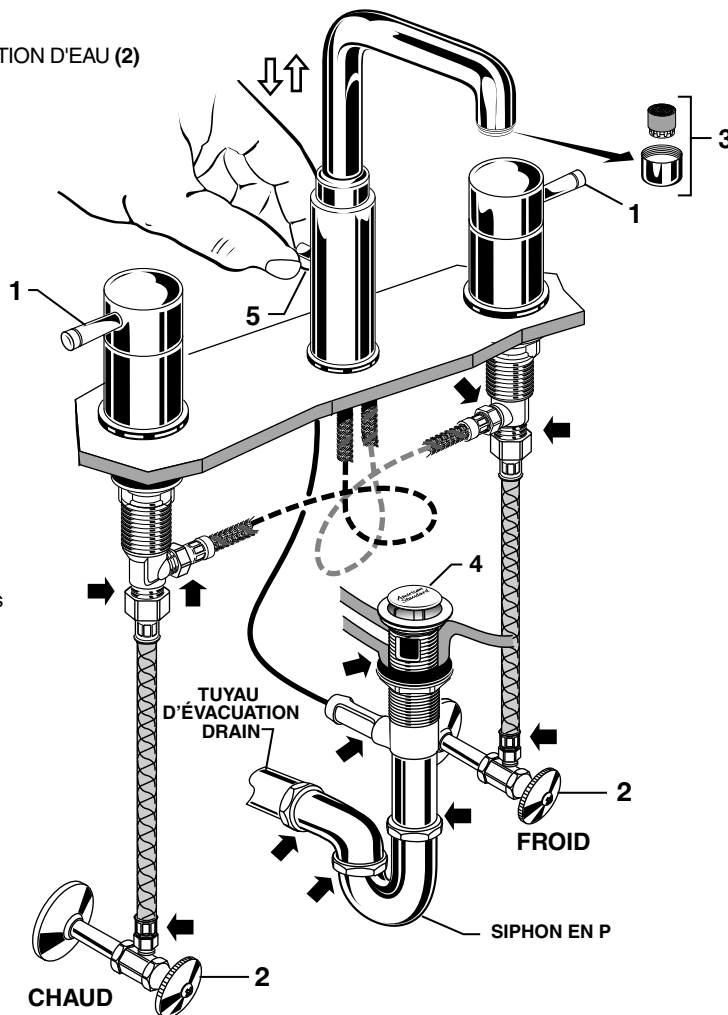
REMARQUE : DES TUYAUX FLEXIBLES OU DES ARRONDIES PEUVENT ÊTRE ACHETÉS SÉPARÉMENT.

- Brancher l'alimentation en eau au ROBINET (1) à l'aide de TUYAUX D'ALIMENTATION FLEXIBLES 1/2 po IPS (2) ou de 3/8 po diam. ext. (3). Serrer les raccords avec la clé universelle.
- Ne pas trop serrer. Faire attention pour ne pas pincer le tuyau de cuivre au moment de le plier. Utiliser un coupe-tube pour couper la longueur appropriée.



13 TESTER LE RACCORDEMENT

- Lorsque les POIGNÉES (1) sont en position fermée, ouvrir l'ALIMENTATION D'EAU (2) et vérifier l'étanchéité des raccords. ➔
- Enlever l'AÉRATEUR (3).
- Actionner les deux POIGNÉES (1) pour faire circuler l'eau complètement.
- Reposer l'AÉRATEUR (3).

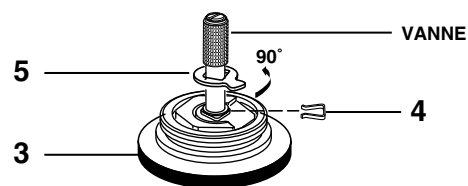
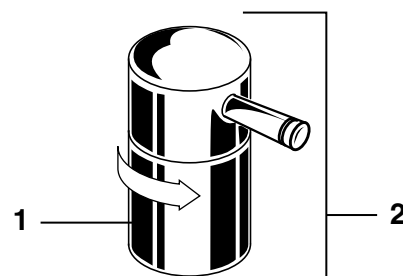


14 VÉRIFIER LES RACCORDEMENTS DU DRAIN

- Actionner le BOUTON DE DRAIN (5) et remplir le lavabo d'eau. Vérifier que la BUTÉE DE DRAIN (4) se fixe bien et retient l'eau dans le lavabo. Si la BUTÉE (4) ne se fixe pas correctement, veuillez vous reporter au « Guide de dépannage » des instructions ci-après.
- Libérer le BOUTON DE DRAIN (5) et vérifier l'étanchéité de tous les raccords d'évacuation et le siphon en P. Serrer si nécessaire.

15 ENTRETIEN

- Pour modifier le sens de rotation de la poignée, suivre les étapes suivantes :
 - Mettre la vanne sur la position fermée (OFF).
 - Visser la BASE DE LA POIGNÉE (1) dans le sens antihoraire pour retirer la poignée (2) de la BASE DE LA ROSACE (3).
 - Utiliser la lame d'un tournevis pour retirer l'AGRAFE RESSORT (4).
 - Soulever la BUTÉE (5), tourner de 90° et replacer le tout.
 - Reposer l'AGRAFE RESSORT (4).
 - Reposer la POIGNÉE (2).
- Si la goulotte coule, activer les poignées en ouvrant et fermant plusieurs fois. Ne pas forcer - les poignées ne tournent qu'à 90°.



16 INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN :

À FAIRE : SIMPLEMENT RINCER LE ROBINET AVEC DE L'EAU PROPRE. SÉCHER AVEC UN CHIFFON DOUX EN COTON.

À NE PAS FAIRE : NETTOYER AVEC DES SAVONS, DE L'ACIDE, DES PRODUITS À POLIR, DES DÉTERGENTS ABRASIFS OU UN CHIFFON À GROS GRAINS.

Drain Speed Connect® Guide de dépannage

Si le lavabo ne retient pas l'eau même lorsque la butée est en position « abaissée » :

- Suivre les PROCÉDURES DE RÉGLAGE DU CÂBLE.

Si la butée ne se soulève pas complètement ou si le lavabo se vide trop lentement :

- Suivre les PROCÉDURES DE RÉGLAGE DU CÂBLE.

Si la butée doit être enlevée :

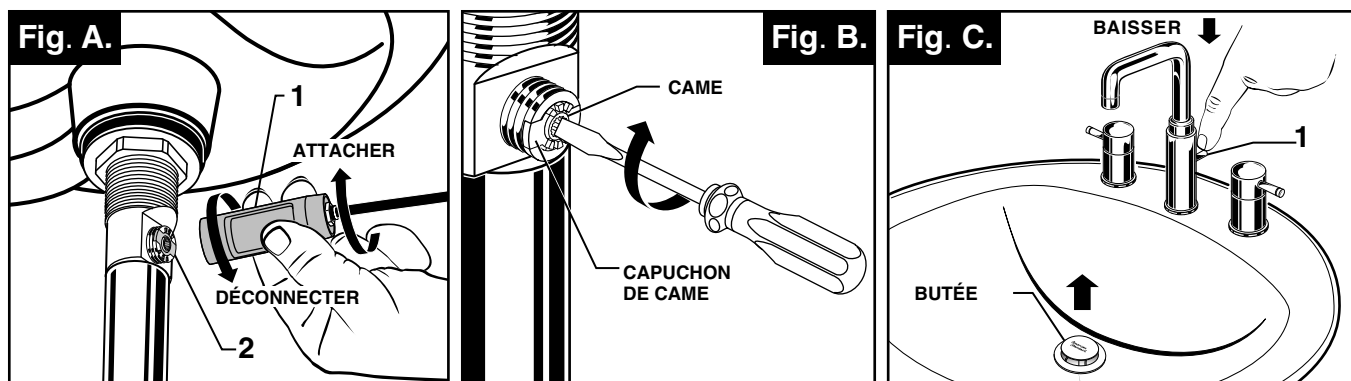
- Suivre les PROCÉDURES DE DÉPOSE DE BUTÉE.

Pour pouvoir enlever la butée, simplement la soulever hors du drain :

- Suivre la PROCÉDURE D'INSTALLATION DE LA BUTÉE pour mettre en mode « déverrouillé ».

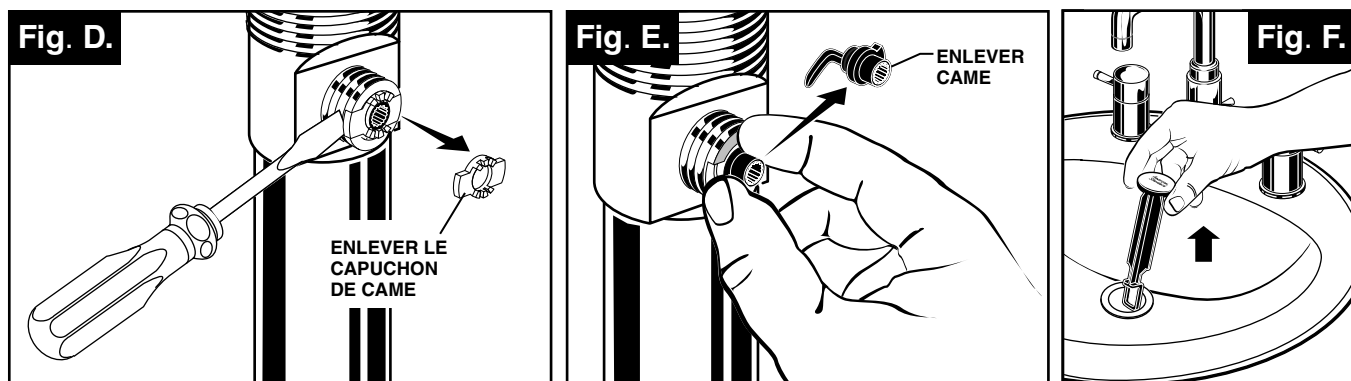
PROCÉDURE DE RÉGLAGE DU CÂBLE

- Disjoindre le câble du drain en dévissant le connecteur de câble (1) dans le sens antihoraire. **Fig. A.**
- Regarder dans la zone du corps de drain où le câble est fixé et repérer l'élément identifié sous « Came » sur l'illustration. **Fig. B.**
- Utiliser un petit tournevis pour tourner la came dans le sens horaire jusqu'à son maximum. La butée devrait être, à ce moment-là, en position LEVÉE. **Fig. B, C.**
- Pousser sur le levier pour vérifier qu'il est bien enfoncé. **Fig. C.**
- Fixer le câble au raccordement du corps de drain (2) en vissant le connecteur du câble (1), dans le sens horaire, sur le raccordement du corps du drain (2) et serrer à la main. **Fig. A.**



PROCÉDURE DE DÉPOSE DE BUTÉE

- Disjoindre le câble du drain en dévissant le connecteur de câble (1) dans le sens antihoraire. **Fig. A.**
- Repérer, dans la zone du corps du drain où le câble est fixé, l'élément identifié comme « Came » et « Capuchon de came » sur l'illustration. **Fig. B.**
- Par un des côtés, utiliser les doigts ou un petit tournevis pour sortir le capuchon de came du drain. **Fig. D.**
- Tirer tout droit sur la came pour l'enlever en la secouant légèrement pour libérer le joint en caoutchouc. **Fig. E.**
- La butée peut être enlevée en la soulevant du drain. **Fig. F.**

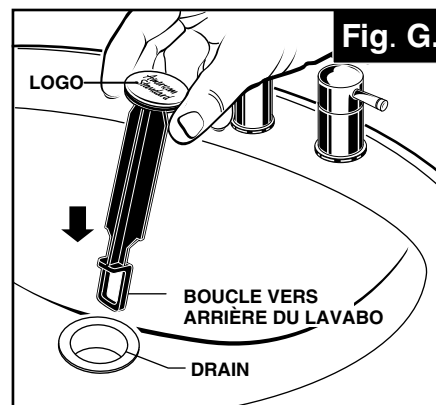


PROCÉDURE DE DÉPOSE DE BUTÉE

La butée peut être installée de deux manières, en position « verrouillée » (la butée ne peut pas être enlevée) ou en position « déverrouillée » (la butée peut être enlevée).

Position verrouillée :

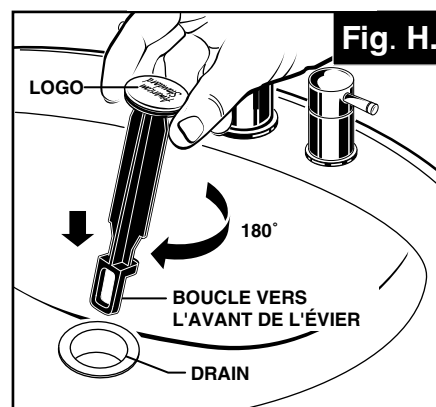
- Observer la boucle en plastique au bout de la butée et noter que la boucle est sur un des côtés de la butée. **Fig. G.**
- Pour installer la butée en position « verrouillée », l'insérer dans le drain de manière à ce que la boucle en plastique soit face à l'arrière du lavabo et que le logo American Standard soit face à l'avant. Au besoin, tourner légèrement la butée pour qu'elle glisse jusqu'en bas. **Fig. G.**
- Reposer la came dans le drain, au besoin, tourner la came pour vérifier qu'elle est bien insérée. **Fig. J.**
- Reposer le capuchon de came, en vérifiant que les cannelures sont sur l'extérieur. Si le capuchon de came ne s'enclenche pas en position, tourner la came jusqu'à ce qu'elle soit bien insérée. **Fig. K.**
- Reposer le câble. Vous reporter à la section « PROCÉDURE DE RÉGLAGE DU CÂBLE » du guide de dépannage pour compléter l'installation. La butée sera alors en position « verrouillée » et ne pourra être retirée.



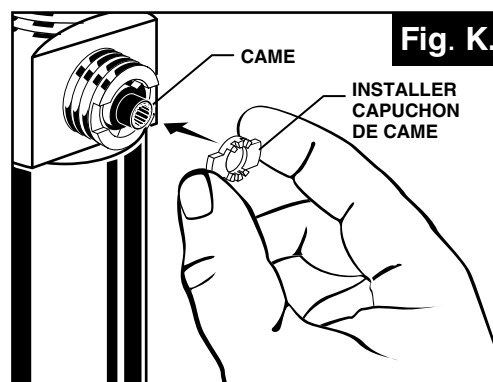
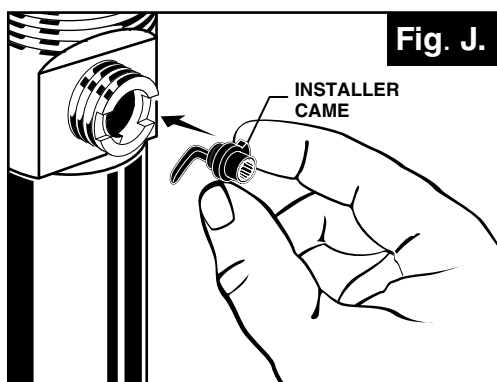
**Position verrouillée
(à l'épreuve du vandalisme)**

Position déverrouillée :

- Observer la boucle en plastique au bout de la butée et noter que la boucle est sur un des côtés de la butée. **Fig. H.**
- Pour installer la butée en position « déverrouillée », l'insérer dans le drain de manière à ce que la boucle en plastique soit tournée vers l'avant du lavabo et que le logo American Standard fasse face à l'arrière. Au besoin, tourner légèrement la butée pour qu'elle glisse jusqu'en bas. **Fig. H.**
- Reposer la came dans le drain, au besoin, tourner la came pour vérifier qu'elle est bien insérée. **Fig. J.**
- Reposer le capuchon de came, en vérifiant que les cannelures sont sur l'extérieur. Si le capuchon de came ne s'enclenche pas en position, tourner la came jusqu'à ce qu'elle soit bien insérée. **Fig. K.**
- Reposer le câble. Vous reporter à la section « PROCÉDURE DE RÉGLAGE DU CÂBLE » du guide de dépannage pour terminer l'installation. La butée sera alors en position « déverrouillée » et pourra être retirée.



Position déverrouillée



SERIN®

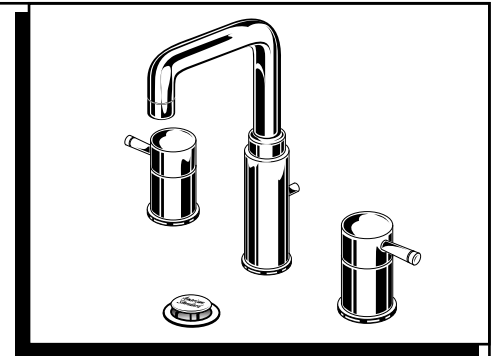
GRIFO DE LAVABO EXTENDIDO con Desagüe Speed Connect®

Felicitaciones por su compra del grifo American Standard con
desagüe Speed Connect, una característica exclusiva de los grifos
American Standard.

Desagüe Speed Connect*

- Menos piezas, se instala más rápido
- Nunca necesita ajuste
- Se garantiza que sella correctamente la primera vez, siempre.

*Su nuevo grifo American Standard está diseñado para funcionar solamente con el desagüe Speed Connect.
Para asegurarse de realizar la instalación sin inconvenientes, lea atentamente estas instrucciones
antes de comenzar.



Conformidad certificada con la norma ANSI A112.18.1
M968850 SP Rev.2.0 (1/18)

Herramientas recomendadas



Destornillador



Pinzas ajustables



Llave ajustable



Cortador de tubos

1 INSTALACIÓN DEL GRIFO

PRECAUCIÓN

Cierre los suministros de agua
caliente y fría antes de comenzar.

- Coloque la JUNTA (1) en la parte inferior del ANILLO DEL CHAPETÓN (2).
- Coloque el ANILLO DEL CHAPETÓN (2) con el collarín enfrentado a la ranura de la base del grifo.
- Pase los SUMINISTROS DEL GRIFO (3), el PERNO DE MONTAJE (4) y el CONJUNTO DEL CABLE DE DESAGÜE (8) por el ANILLO DEL CHAPETÓN (2) y el orificio de montaje del lavabo o la superficie de montaje. **Figura A.**

Desde debajo, deslice el CONJUNTO DEL CABLE DE DESAGÜE (8) y los ACCESORIOS DEL GRIFO (3) por la abertura del SEPARADOR (9) contra la parte inferior de la plataforma.

Nota: En la instalación en plataformas gruesas no es necesario el SEPARADOR (9).

- Desde abajo, empuje la EMPAQUETADURA (7) y la ARANDELA DE RETENCIÓN (5) contra el PÉRNO DE MONTAJE (4). Fije el grifo con la TUERCA DE MONTAJE (6), empujándolo hacia la parte delantera del recipiente, de modo que los SUMINISTROS (3) se apoyen en el orificio de montaje. Antes del apriete final, compruebe que el collarín de la TUERCA DE MONTAJE (6) quede sobre la ARANDELA DE RETENCIÓN (5). **Figura B.**

- Ajuste el grifo para centrarlo. Apriete la TUERCA DE MONTAJE (6) para concluir el montaje del grifo.

Figura A

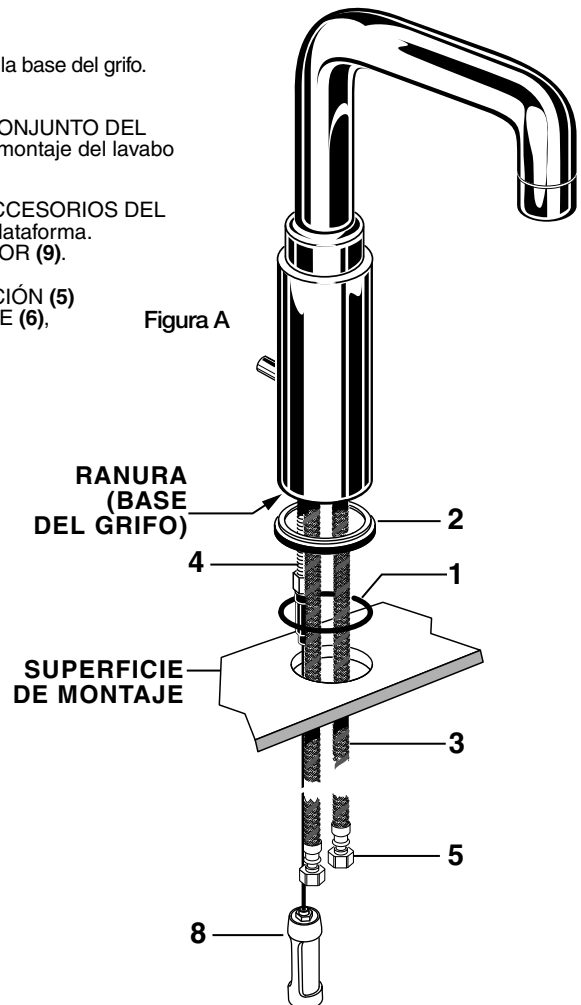
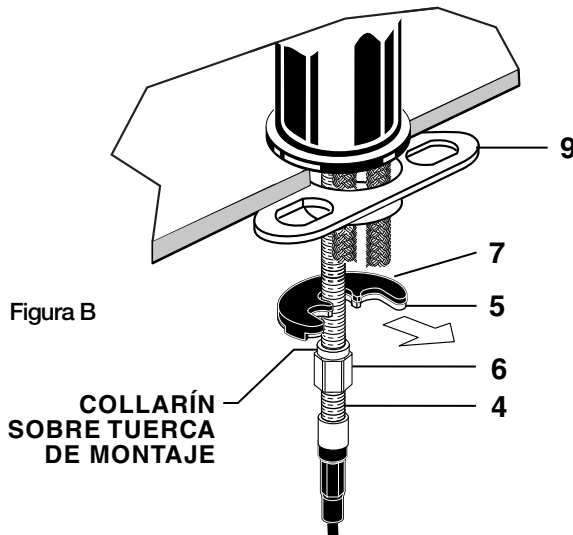
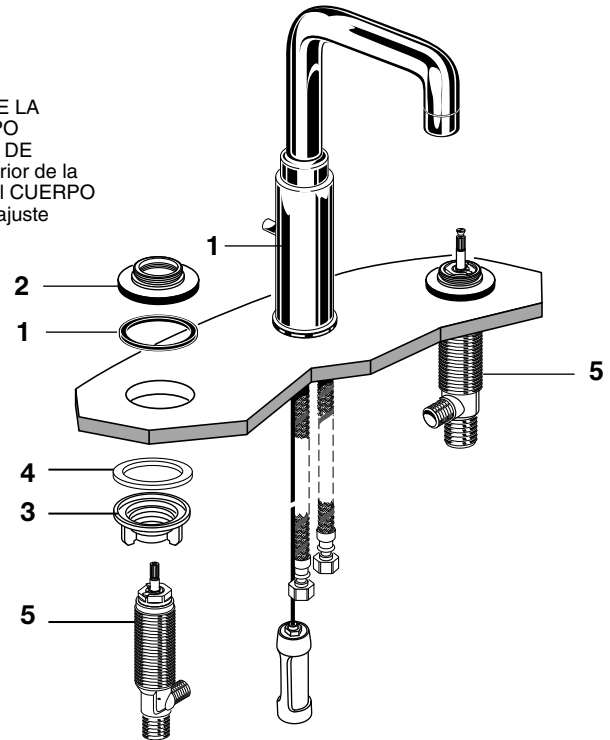
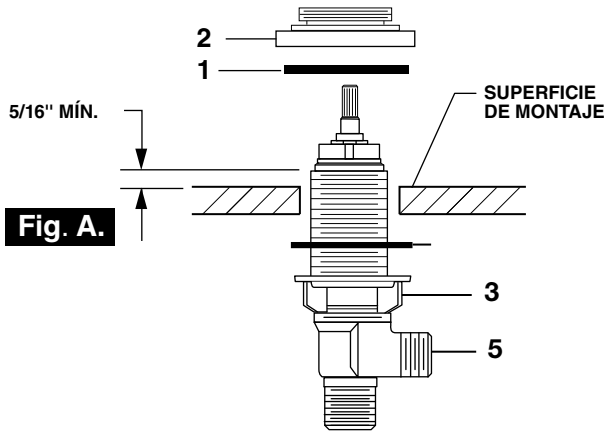


Figura B



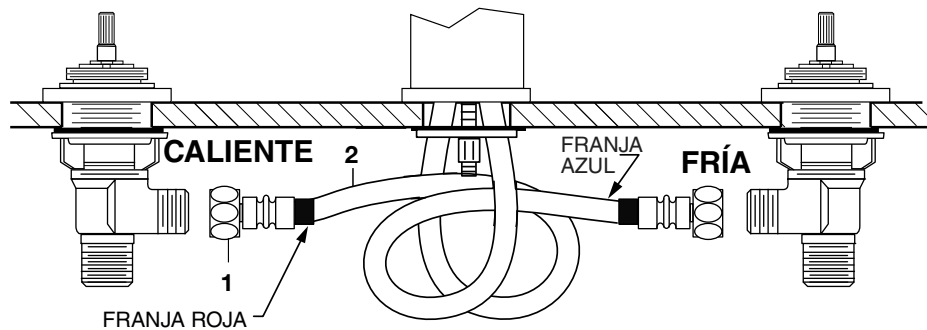
2 INSTALACIÓN DE LA VÁLVULA

- Coloque el ARO DE GOMA (1) en el ADAPTADOR DE PLATAFORMA (2)
- Instale la CONTRATUERCA (11), la ARANDELA DE GOMA (4) en el CUERPO DE LA VÁLVULA (5). Desde el lado inferior de la superficie de montaje, instale el CUERPO DE LA VÁLVULA (5) a través de los orificios de montaje. Las roscas del CUERPO DE LA VÁLVULA (5) deben extenderse al menos 5/16 de pulgada sobre la parte superior de la superficie de montaje **Fig. A.** Atornille el ADAPTADOR DE PLATAFORMA (2) en el CUERPO DE LA VÁLVULA (13) hasta que se ajuste contra el tope interno. Si es necesario, ajuste la CONTRATUERCA (3).



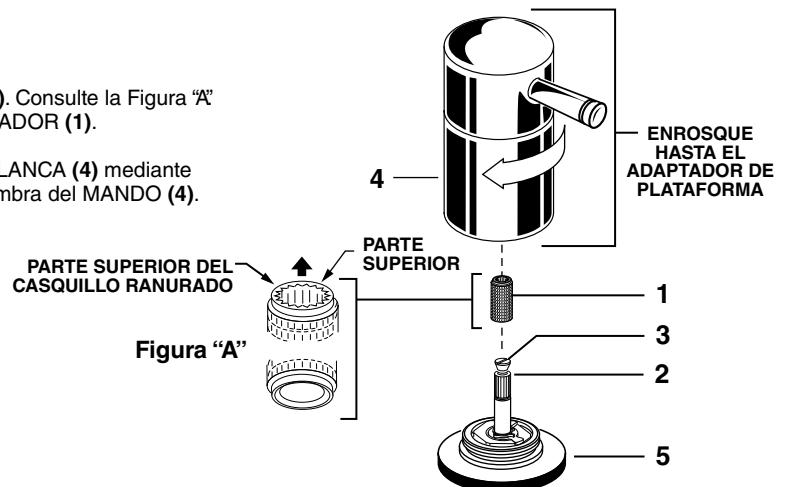
3 CONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE LA SALIDA DE VÁLVULA

- Conecte la manguera con franja roja a la válvula izquierda y la manguera con franja azul a la válvula derecha.
 - Fije las TUERCAS DE ACOPLAMIENTO (1) de las MANGUERAS DE SUMINISTRO (2) y apriételas para que la conexión sea hermética.
- Importante: Doble las MANGUERAS DE SUMINISTRO (2) de la manera indicada para que no se retuerzan.



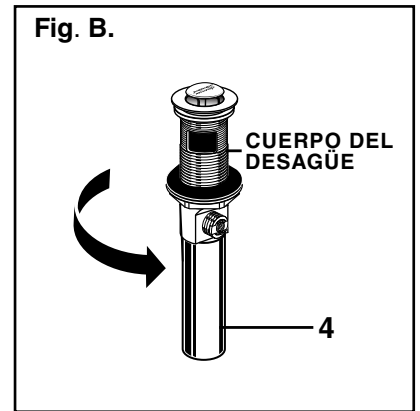
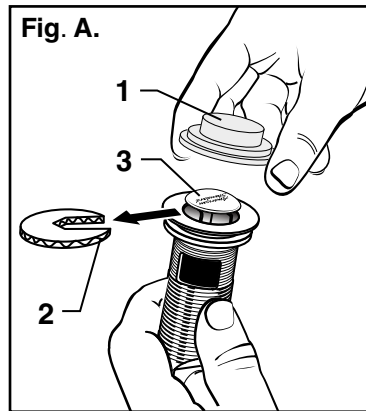
4 INSTALACIÓN DE LOS MANDOS

- Presione el ADAPTADOR (1) en el VÁSTAGO DE LA VÁLVULA (2). Consulte la Figura "A" Apriete el TORNILLO DEL VÁSTAGO (3) para asegurar el ADAPTADOR (1).
- Localice la posición correcta del CONJUNTO DE MANDO DE PALANCA (4) mediante el ajuste de la muela macho del ADAPTADOR (1) en la muela hembra del MANDO (4).
- Enrosque el CONJUNTO DE MANDO DE PALANCA (4) en el ADAPTADOR DE PLATAFORMA (5) hasta que se ajuste contra la superficie de montaje.



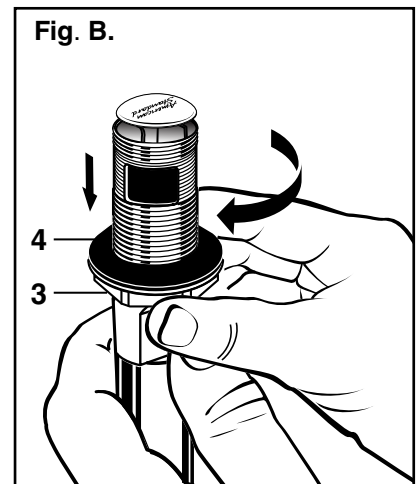
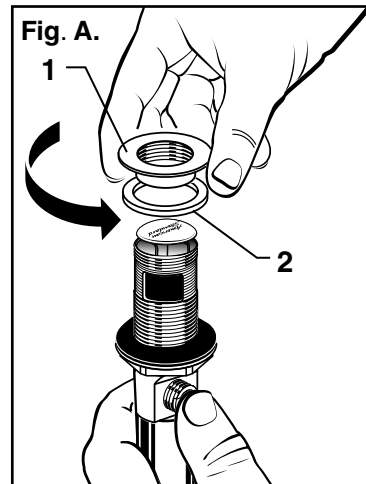
5 DESAGÜE AUTOMÁTICO

- Extraiga la CUBIERTA PLÁSTICA TRANSPARENTE (1).
- Extraiga el SEPARADOR DE CARTÓN (2) de debajo del DESAGÜE AUTOMÁTICO (3).
- Apriete la COLA (4) contra EL CUERPO DEL DESAGÜE antes de instalarlo. Fig. B.



6 EXTRAIGA LA BRIDA

- Enrosque la BRIDA (1) hacia la izquierda y extraiga la BRIDA (1) y la EMPAQUETADURA DE ESPUMA (2) del cuerpo del desagüe. Fig. A.
- Enrosque la CONTRATUERCA (3) hacia la derecha hasta la base del cuerpo del desagüe. Empuje la EMPAQUETADURA (4) contra la CONTRATUERCA (3). Fig. B.

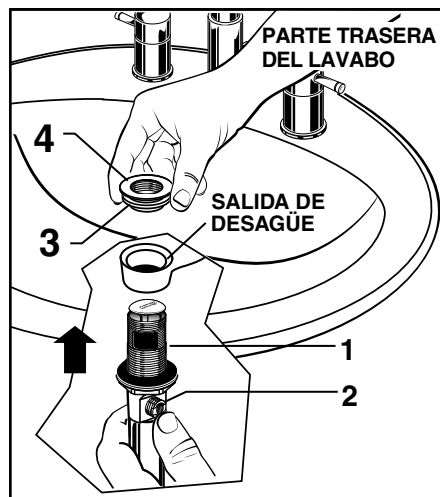


7 INSTALACIÓN DEL DESAGÜE DESDE ABAJO

- Desde debajo del LAVABO, instale el CUERPO DEL DESAGÜE (1) hacia arriba por el desagüe.

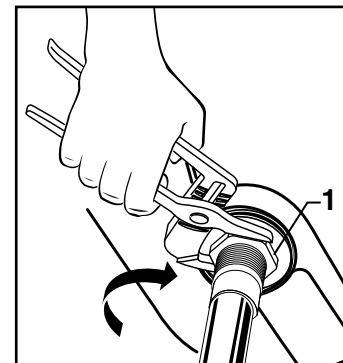
Nota: No se requiere masilla de plomero ni calafateo. El PUNTO DE CONEXIÓN DEL CABLE (2) debe quedar orientado a la parte posterior del LAVABO.

- Instale la EMPAQUETADURA DE ESPUMA (3) y la BRIDA (4) en el cuerpo del desagüe desde encima del LAVABO y apriete la BRIDA (4) con firmeza.



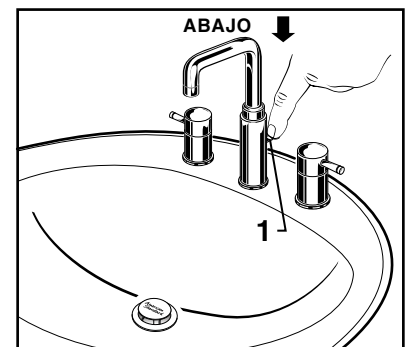
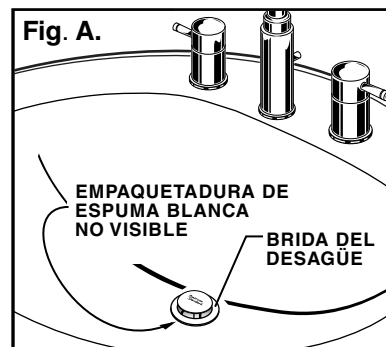
8 APRIETE LA CONTRATUERCA

- Apriete la CONTRATUERCA (1) con firmeza mediante una llave ajustable o unas pinzas de plomero.



9 EMPAQUETADURA DE LA BRIDA Y PERILLA AUTOMÁTICA

- Revise la BRIDA DEL DESAGÜE del LAVABO para asegurarse de que la EMPAQUETADURA DE ESPUMA BLANCA (3) esté completamente comprimida y fuera de la vista. Fig. A.
- La PERILLA AUTOMÁTICA (1) debe estar completamente bajada. Fig. B.



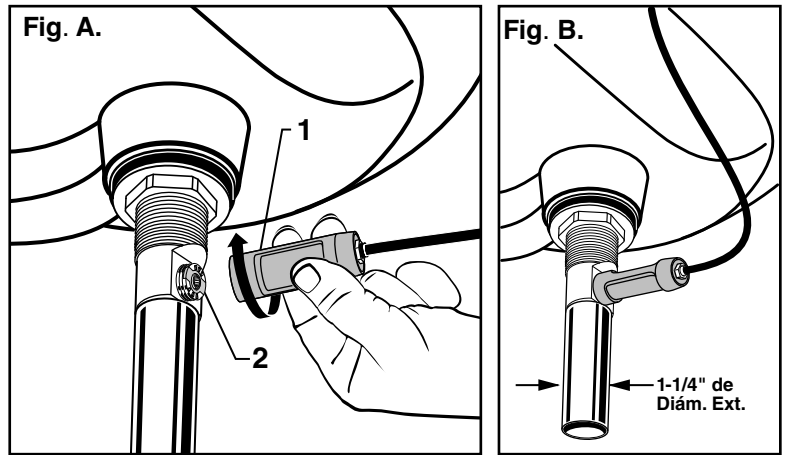
10

COLOCACIÓN DEL CONECTOR DEL CABLE DEL CABLE

- Enrosque el CONECTOR DEL CABLE (1) hacia la derecha en la CONEXIÓN DEL CUERPO DEL DESAGÜE (2) y apriete con la mano. Fig. A.

La instalación del nuevo DESAGÜE AUTOMÁTICO está completa. Fig. B.

Nota: La cola del desagüe automático tiene 1-1/4" de Diám. Ext. Fig. B.

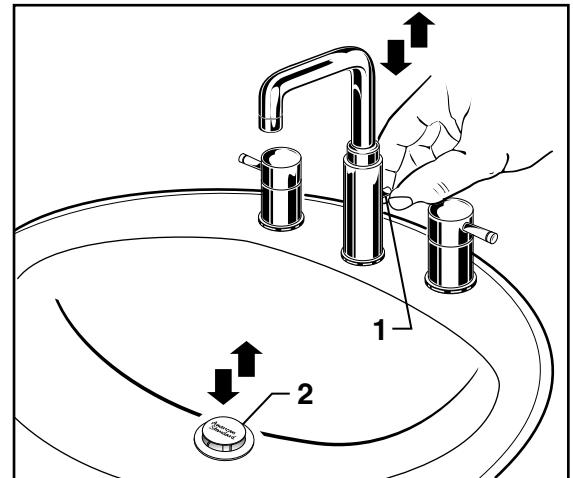


11

COMPROBACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO DEL TAPÓN

- Accione la PERILLA DE ELEVACIÓN (1) para verificar que el TAPÓN (2) se abre y se cierra.

Nota: Si el TAPÓN (2) no abre ni cierra correctamente, consulte la sección "Solución de Problemas" de estas instrucciones.

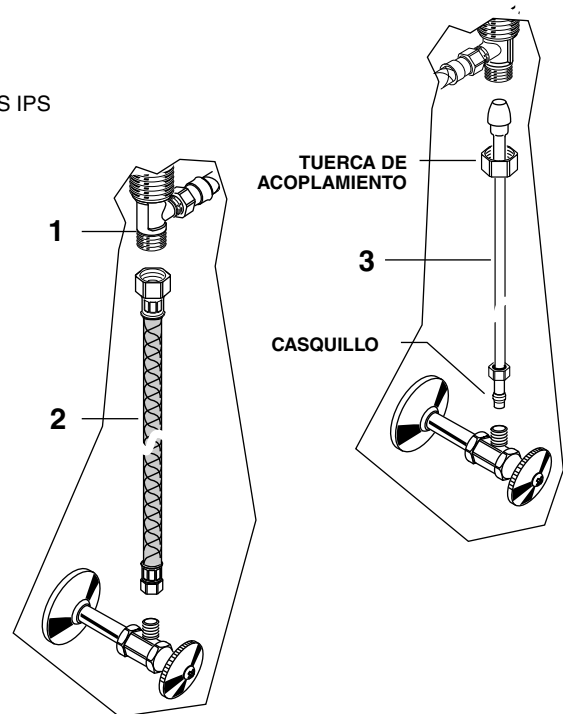


12

CONEXIONES DEL SUMINISTRO DE AGUA Y DESAGÜE

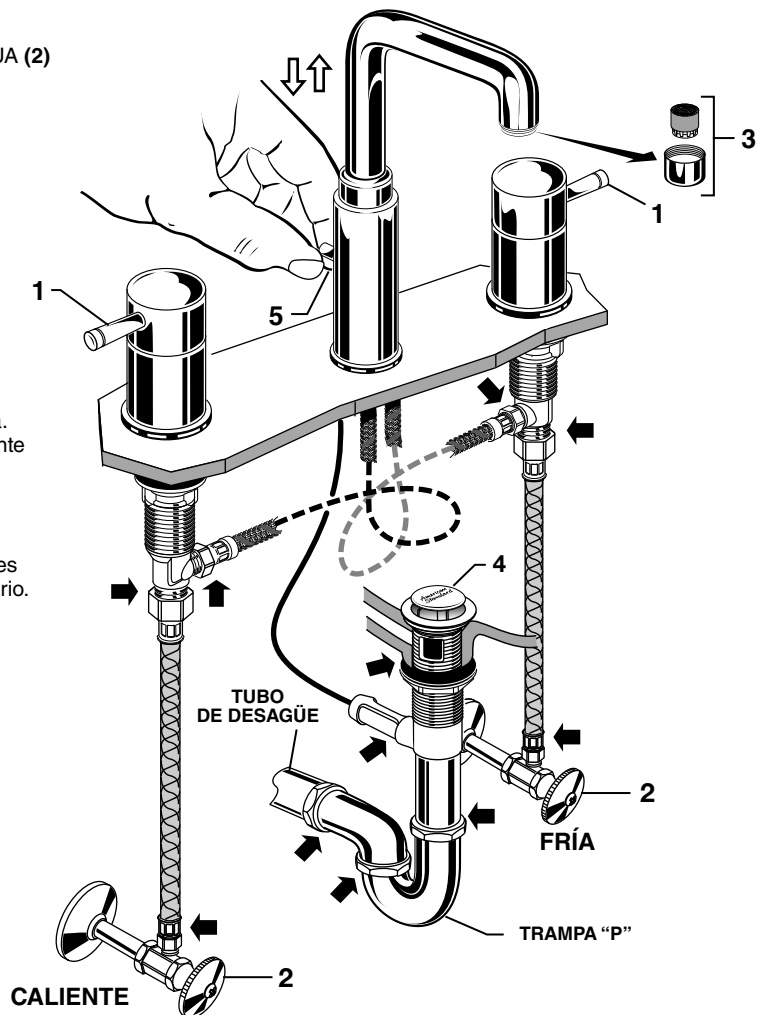
NOTA: LOS ACCESORIOS FLEXIBLES O ELEVADORES DE CABEZA REDONDA SE DEBEN ADQUIRIR POR SEPARADO.

- Conecte el suministro de agua al GRIFO (1) con los ACCESORIOS FLEXIBLES IPS de 1/2" (2) o de 3/8" de Diám. Ext. ELEVADORES DE CABEZA REDONDA (3). Apriete las conexiones con una llave ajustable.
- No apriete demasiado. Tenga cuidado de no deformar la pieza de cobre al doblarla. Use un cortador de tubos para obtener la longitud adecuada.



13 PRUEBA DEL ACCESORIO INSTALADO

- Con los MANDOS (1) cerrados, abra los SUMINISTROS DE AGUA (2) y revise si hay fugas en las conexiones. ➡
- Retire el AIREADOR (3).
- Accione los dos MANDOS (1) para hacer correr el agua por los conductos.
- Vuelva a colocar el AIREADOR (3).

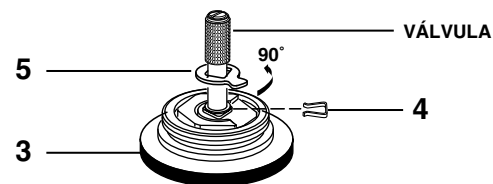
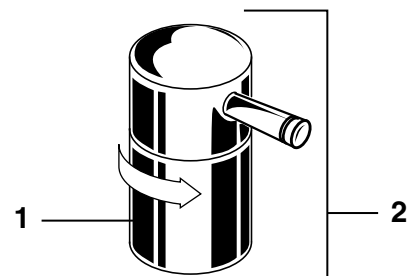


14 REVISIÓN DE LAS CONEXIONES DEL DESAGÜE

- Accione la PERILLA AUTOMÁTICA (5) y llene el lavabo con agua. Compruebe si el TAPÓN DEL DESAGÜE (4) cierra herméticamente y retiene el agua en el LAVABO. Si el TAPÓN (4) no sella correctamente, consulte la "Guía de solución de problemas" en estas instrucciones.
- Suelte la PERILLA AUTOMÁTICA (5) y revise todas las conexiones y la trampa "P" en busca de fugas. ➡ Ajuste si fuera necesario.

15 SERVICIO

- Para cambiar la dirección de rotación del mando, realice lo siguiente:
 - Gire la válvula a la posición de cierre.
 - Enrosque la BASE DEL MANDO (1) hacia la izquierda para extraer el CONJUNTO DEL MANDO (2) de la BASE DEL CHAPETÓN (3).
 - Utilice un destornillador de punta plana para extraer el SUJETADOR DE PRESIÓN (4).
 - Levante la ARANDELA DE TOPE (5), gírela 90° y vuelva a colocarla.
 - Vuelva a colocar el SUJETADOR DE PRESIÓN (4).
 - Retire el CONJUNTO DE MANDO (2)
- Si el caño gotea, abra y cierre varias veces los mandos. No fuerce los mandos, sólo giran 90°.



16 INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO:

DEBE: LAVAR EL PRODUCTO SÓLO CON AGUA LIMPIA. SECAR CON UN PAÑO SUAVE DE ALGODÓN.

NO DEBE: LIMPIAR EL PRODUCTO CON JABONES, ÁCIDO, PASTA, ABRASIVOS, LIMPIADORES Duros NI CON UN PAÑO DE SUPERFICIE GRUESA.

Desagüe Speed Connect® Guía de Solución de Problemas

Si el lavabo no retiene el agua, aun cuando el tapón está en la posición “inferior”:

- Siga el PROCEDIMIENTO DE AJUSTE DEL CABLE.

Si el tapón no sube completamente o si el lavabo drena con demasiada lentitud:

- Siga el PROCEDIMIENTO DE AJUSTE DEL CABLE.

Si necesita sacar el tapón:

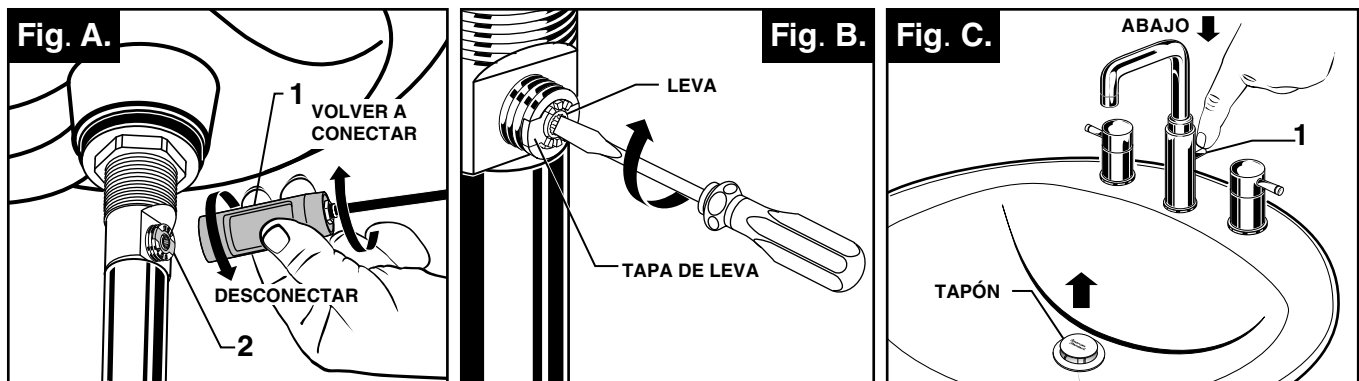
- Siga el PROCEDIMIENTO DE EXTRACCIÓN DEL TAPÓN.

Si desea poder sacar el tapón con solo levantarlo del desagüe:

- Siga el PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN DEL TAPÓN para el modo “desbloqueado”.

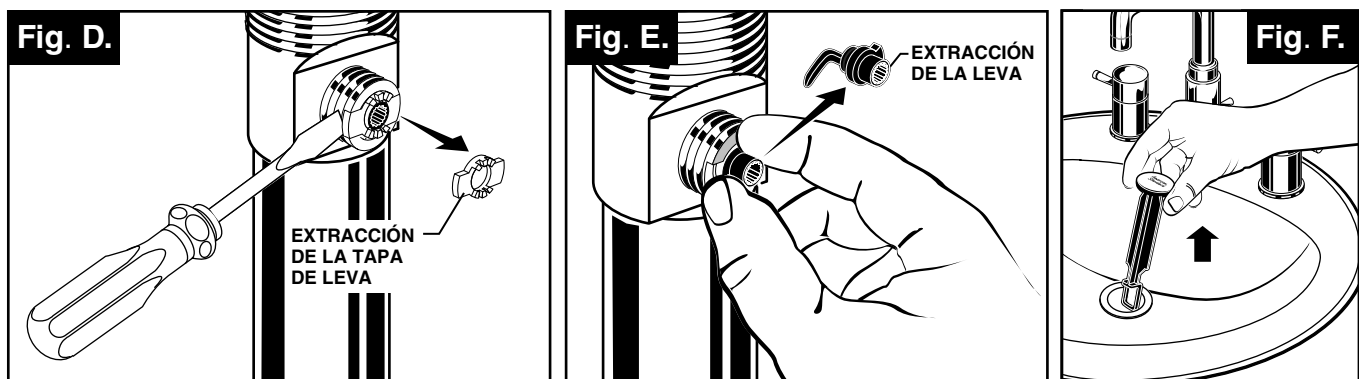
PROCEDIMIENTO DE AJUSTE DEL CABLE

- Desconecte el cable del desagüe enroscando el cable conector (1) hacia la izquierda. **Fig. A.**
- Observe la parte del cuerpo del desagüe donde se conecta el cable y ubique el componente etiquetado como “Leva” en la ilustración. **Fig. B.**
- Use un destornillador pequeño para girar la leva hacia la derecha, hasta el tope. En este punto el tapón debe estar en la posición ARRIBA. **Fig. B y C.**
- Empuje la perilla de elevación por completo HACIA ABAJO. **Fig. C.**
- Vuelva a conectar el cable a la conexión del cuerpo del desagüe (2), enroscando el conector del cable (1) hacia la derecha en la conexión del cuerpo del desagüe (2), y apriete con la mano. **Fig. A.**



PROCEDIMIENTO DE EXTRACCIÓN DEL TAPÓN

- Desconecte el cable del desagüe enroscando el cable conector (1) hacia la izquierda. **Fig. A.**
- Observe la parte del cuerpo del desagüe donde se conecta el cable y ubique el componente etiquetado como “Leva” y “Tapa de leva” en la ilustración. **Fig. B.**
- Introduzca los dedos o un destornillador pequeño debajo de cada lado de la tapa de leva para quitarla del desagüe. **Fig. D.**
- Extraiga la Leva tirando de ella mientras la mueve suavemente para aflojar la junta de goma. **Fig. E.**
- Ya puede extraer el tapón elevándolo para sacarlo del desagüe. **Fig. F.**

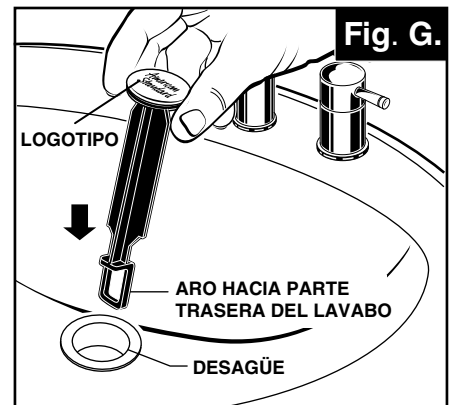


PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN DEL TAPÓN

El tapón se puede instalar de dos formas, utilizando el modo “bloqueado” (con tapón inamovible) o el modo “desbloqueado” (con tapón extraíble).

Modo bloqueado:

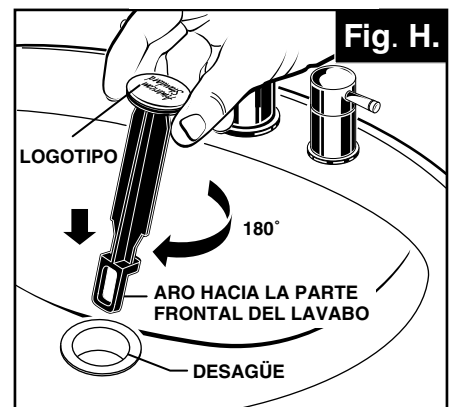
- Observe el aro de plástico de la parte inferior del tapón y verá que está en un costado del mismo. **Fig. G.**
- Para instalar el tapón en el modo “bloqueado”, insértelo en el desagüe de modo que el aro plástico quede hacia la parte posterior del lavabo y el logotipo de American Standard hacia el frente. Gire levemente el tapón si es necesario para que se deslice completamente hacia abajo. **Fig. G.**
- Vuelva a instalar la leva en el desagüe, girándola si es necesario para que se introduzca por completo. **Fig. J.**
- Vuelva a instalar la tapa de leva, asegurándose de que la muela guía quede hacia el exterior. Si la tapa de leva no “encaja” en su posición, gire la leva para que se introduzca por completo. **Fig. K.**
- Vuelva a conectar el cable. Consulte “PROCEDIMIENTO DE AJUSTE DEL CABLE” en la Guía de solución de problemas para finalizar la instalación. El tapón quedará en el modo “bloqueado” y no podrá extraerse.



Modo bloqueado
(Para seguridad)

Modo desbloqueado:

- Observe el aro de plástico de la parte inferior del tapón y verá que está en un costado del mismo. **Fig. H.**
- Para instalar el tapón en el modo “desbloqueado”, insértelo en el desagüe de modo que el aro plástico quede hacia la parte delantera del recipiente y el logotipo de American Standard hacia atrás. Gire levemente el tapón si es necesario de modo que se deslice completamente hacia abajo. **Fig. H.**
- Vuelva a instalar la leva en el desagüe, girándola si es necesario para que se introduzca por completo. **Fig. J.**
- Vuelva a instalar la tapa de leva, asegurándose de que la muela guía quede hacia el exterior. Si la tapa de leva no “encaja” en su posición, gire la leva para que se introduzca por completo. **Fig. K.**
- Vuelva a conectar el cable. Consulte “PROCEDIMIENTO DE AJUSTE DEL CABLE” en la “Guía de Solución de Problemas” para finalizar la instalación. El tapón quedará en el modo “desbloqueado” y podrá extraerse.



Modo desbloqueado

